INSTALLATIEVOORSCHRIFT EN GEBRUIKERSHANDLEIDING

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND OPERATIONS

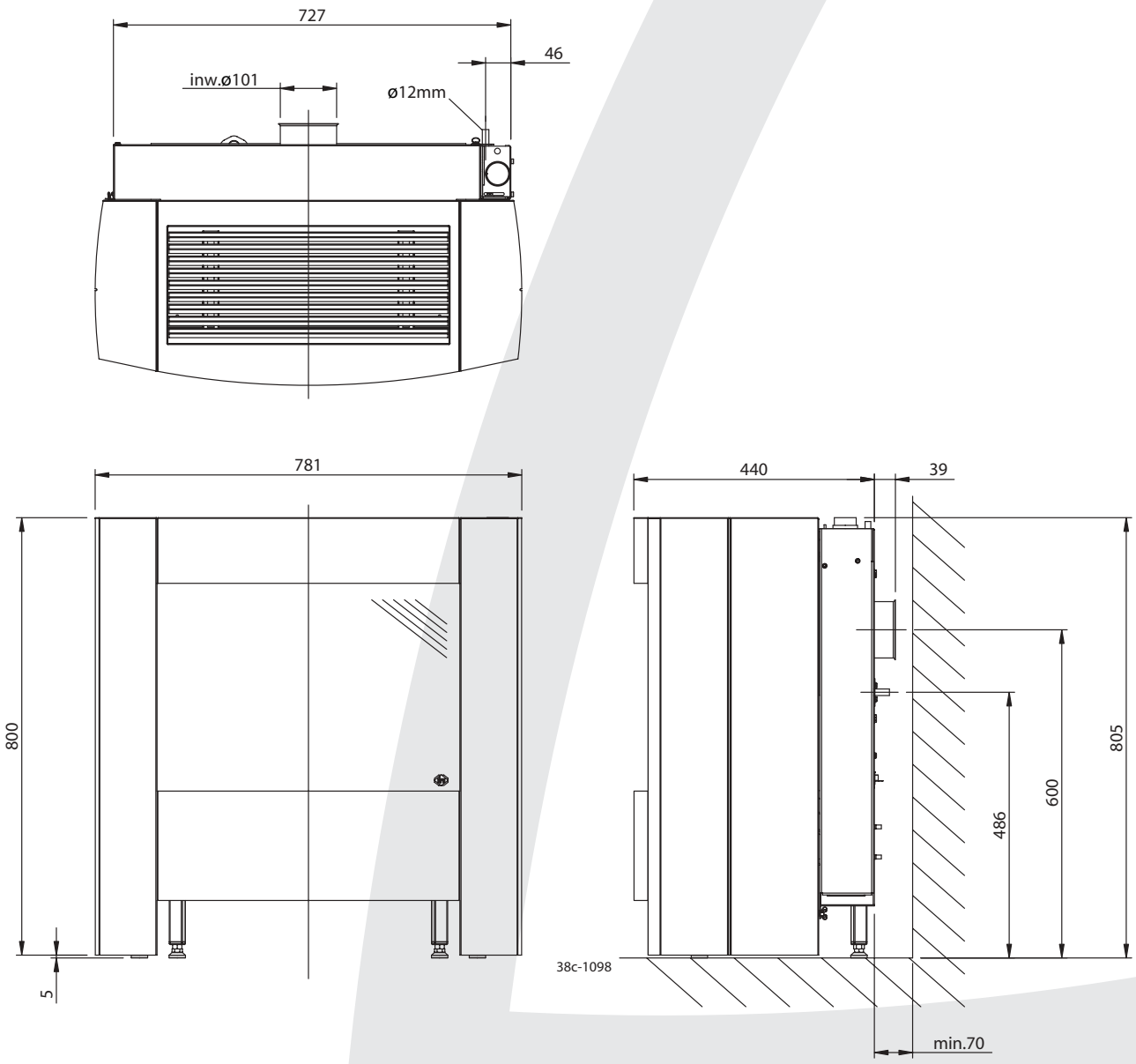
INSTALLATIONSVORSCHRIFT UND GEBRAUCHSANWEISUNG

MAESTRO

Bewaar dit document zorgvuldig
Conservez soigneusement cette notice
Please retain this document carefully
Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf

DRU VERWARMING B.V.
HOLLAND

957.584.00


727
46
inw.ø101
ø12mm
781
800
5
440
39
805
600
486
38c-1098
min.70

Maestro

Belangrijk

- Zorg dat er minimaal 3 mtr afvoerpijp (verticaal) met een diameter van 101 mm aangesloten wordt op het toestel.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen tegen te gaan.

Important

- Assurez-vous de raccorder à l'appareil un conduit d'évacuation d'au moins 3 mètres de haut et 101 mm de diamètre.
- Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, il faut nettoyer soigneusement la vitre afin d'éviter que des salissures puissent être carbonisées sur celle-ci.

Important

- Ensure that at least 3 m. (vertical) outlet pipe, 101 mm diameter, is connected to the appliance.
- Before you start using your fire, it is wise to clean the glass front. This to prevent burning in of possible dirt into the glass.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, daß minimal 3 Meter Abfuhrrohr (vertikal) mit einem Durchmesser von 101 mm an das Gerät angeschlossen wird.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benützen sollten Sie das Glas reinigen. Dies um einbrennen von eventueller Schmutz im Glas zu vermeiden.

INHOUD

Woord vooraf 2
Uitpakken 2
Aansluiten 2
Belangrijk 2
Installatievoorschrift 2
Gassoort 2
Belangrijk 2
Plaatsbepaling 2
Aansluiting op het schoorsteenkanaal 2
Verwijderen mantel en glasraam 2
Aansluiting van de gastoevoer 3
Plaatsen van houtblokken 3
Dit toestel is voorzien van een TTB 4
Oorzaak werking van de TTB kan zijn 4
Maatregelen tegen het werken van de TTB 4
Uitvoering van de TTB 4
Gebruikershandleiding 4
Type Eurosit 4
In bedrijf stellen 4
Buiten bedrijf stellen 4
Algemene opmerkingen 5
Onderhoud en reiniging 5
Verkleuring van wanden en plafonds 5
Eerste maal stoken 6
Extra bescherming 6
Afdanken 6
Garantie 6
Ombouwinstructies 7
Verwisselen van de onderdelen 7
Waakvlamspuitstuk 7
Hoofdbranderspuitstuk 7
Kleinstelspuitstuk 7
Instellen van de branderdruk 8
Technische gegevens 35

GARANTIEBEWIJS

Wilt u dit garantiebewijs volledig invullen en samen met de rekening bij uw toestel bewaren.
Invullen in blokletters s.v.p.

Type: . . . . . .
Kleur: . . . . . .

Aankoopdatum: . . . . . .
Serienummer (op typeplaat): . . . . . .

Koper:
Naam . . . . . .
Adres . . . . . .
Postcode . . . . . .
Plaats . . . . . .

Leverancier:
Naam . . . . . .
Adres . . . . . .
Postcode . . . . . .
Plaats . . . . . .

DRU Verwarming garandeert de goede werking van dit apparaat bij vakkundige installatie
en gebruik volgens de gebruiksaanwijzingen.

IN GEVAL VAN STORINGEN, DIENT U ZICH ALTIJD TOT UW LEVERANCIER TE WENDEN.

Garantiebepalingen

- DRU Verwarming B.V. garandeert de goede werking van het toestel en staat er voor in dat het toestel met de grootste zorg is vervaardigd van deugdelijk materiaal.
- De garantie geldt gedurende 1 jaar na datum van aankoop.
- Onder de garantie vallen alle gebreken, die een gevolg zijn van fouten in de constructie of voor de constructie gebruikte onderdelen.
- DRU Verwarming verplicht zich gedurende de garantieperiode gratis vervangende onderdelen te leveren. Het eerste jaar van de garantietermijn zullen - dit ter beoordeling van DRU Verwarming B.V. - geen kosten in rekening worden gebracht.
- De garantie vervalt als storingen het gevolg zijn van foutieve installatie, van verkeerd gebruik of onderhoud van onderdelenvervanging door andere dan originele onderdelen of van plaatsing of reparaties door onbevoegden.
- Indien het opsturen van het apparaat naar de fabriek noodzakelijk is dient dit franco te gebeuren. Het garantiebewijs s.v.p. meesturen.
- Wanneer u aanspraak wilt maken op fabrieksgarantie, wilt u dan eerst contact opnemen met uw installateur.
- Wilt u bij uw garantiebewijs ook de rekening van uw leverancier bewaren. Bij serviceverlening zal men hier naar vragen.

DRU Verwarming B.V.

Woord vooraf

Geachte klant,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteits-, prestatie- en veiligheidseisen. Hierdoor kunt u rekenen op jarenlang probleemloos gebruiksplezier.

In dit boekje vindt u instructies voor installatie en gebruik van uw nieuwe toestel. Lees de instructies en gebruikershandleiding goed door, zodat u zich vertrouwd maakt met het toestel. Wilt u meer ondersteuning, neem dan contact op met uw leverancier.

Uitpakken

Wanneer u klaar bent met uitpakken, dient de verpakking via de reguliere weg te worden afgevoerd.

Aansluiten

Dit toestel dient te worden aangesloten door een bevoegd installateur.

Belangrijk

- Zorg dat er minimaal 3 mtr afvoerpijp (verticaal) met een diameter van 101 mm aangesloten wordt op het toestel.
- Voordat men het toestel in gebruik neemt dient u altijd de ruit schoon te maken, dit om inbranden van evt. verontreinigingen tegen te gaan.

INSTALLATIEVOORSCHRIFT

Gassoort

Dit toestel is zonder aanpassing zowel geschikt voor aardgas G20 als voor aardgas G25. Controleer of de gassoort en de gasdruk ter plaatse overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje. Dit type plaatje bevindt zich aan de onderkant van het toestel, onder de branderplaat. Houdt u aan de gasinstallatievoorschriften en eventuele plaatselijke voorschriften. Het toestel dient door een bevoegd installateur te worden aangesloten.

Om het toestel te laten werken op propaan (G31) dient het omgebouwd te worden door een bevoegd installateur. Een ombouwset is via hem te bestellen.

Belangrijk

- Zorg ervoor dat evt. overgordijnen of andere brandbare materialen minstens 50 cm van het toestel verwijderd zijn.
- Let op! Aanraking van hete delen kan brandblaren veroorzaken!
- Het toestel dient door een erkend installateur geïnstalleerd te worden (in België volgens NBN D 51-003).
- Het plaatsen van een z.g. stoffilter op of onder de mantel is niet toegestaan.
- Natte kleding, handdoeken e.d. niet op de kachel te drogen hangen!

Plaatsbepaling

- Het toestel mag alleen geplaatst worden in een goed geventileerde ruimte, zodat er altijd voldoende luchttoevoer is.
- Het toestel mag niet geplaatst worden tegen een wand van brandbaar materiaal tenzij deze door een isolatieplaat is beschermd.
- Houd de verbinding tussen pijpmond en schoorsteen-kanaal zo kort en zo recht mogelijk. Het gasregelblok moet goed bereikbaar zijn.
- De minimum afstand van de achterplaat tot de muur bedraagt 70 mm.

Aansluiting op het schoorsteenkanaal

- Laat eerst het schoorsteenkanaal vakkundig reinigen alvorens het toestel hierop aan te sluiten. Hoewel het toestel kan werken met een zeer kleine schoorsteentrek adviseren wij een jaarlijkse controle van de schoorsteen op eventuele verstoppingen e.d.
- De inwendige diameter van de pijpmond is 101 mm.
- De hoogte van de pijpmond is 600 mm.
- Gebruik voor de verbinding pijpmond-schoorsteenkanaal corrosievast materiaal.
- Deze verbindingspijp mag nooit lager geplaatst worden dan de pijpmond van de kachel.
- Leg een langere verbindingspijp van de pijpmond naar het schoorsteenkanaal onder afschot (2%) in de richting van de pijpmond.

Verwijderen mantel en glasraam (figuur 2 en figuur 3)

Verwijderen mantel

- Neem het rooster (1) van de mantel.
- Draai de twee vleugelmoeren (2) aan de achterzijde los en verwijder ze.
- De mantel hangt over de flens (3) van de zwarte toog. Neem de mantel van het toestel door deze iets omhoog te tillen en vervolgens naar voren te halen.

Verwijderen glasraam

- Het glasraam uitnemen door de glasstrip (4) boven te verwijderen. Deze is gemonteerd met 4 parkers (5).

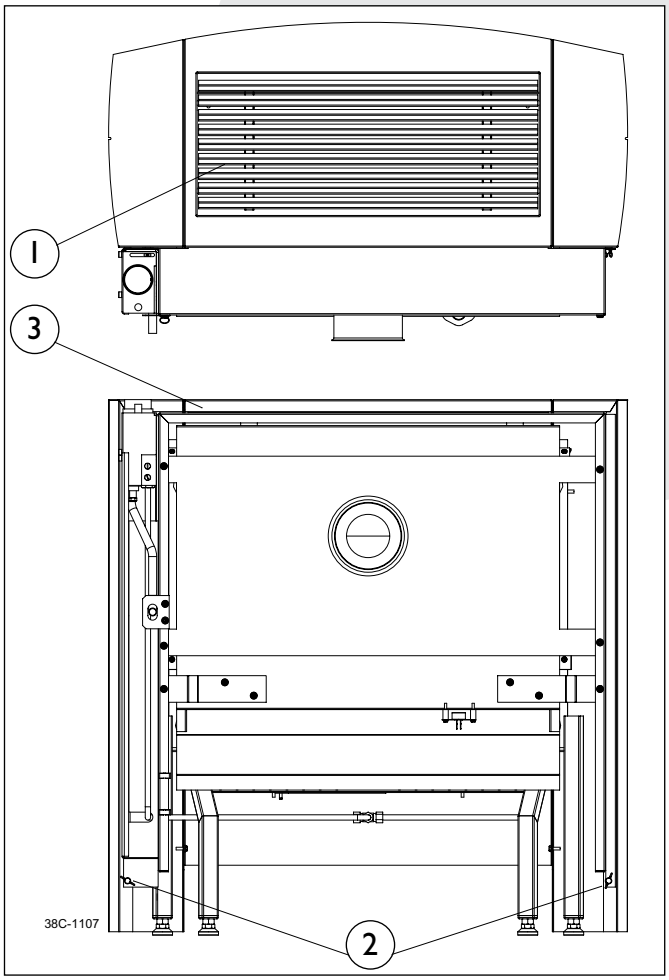


fig. 2

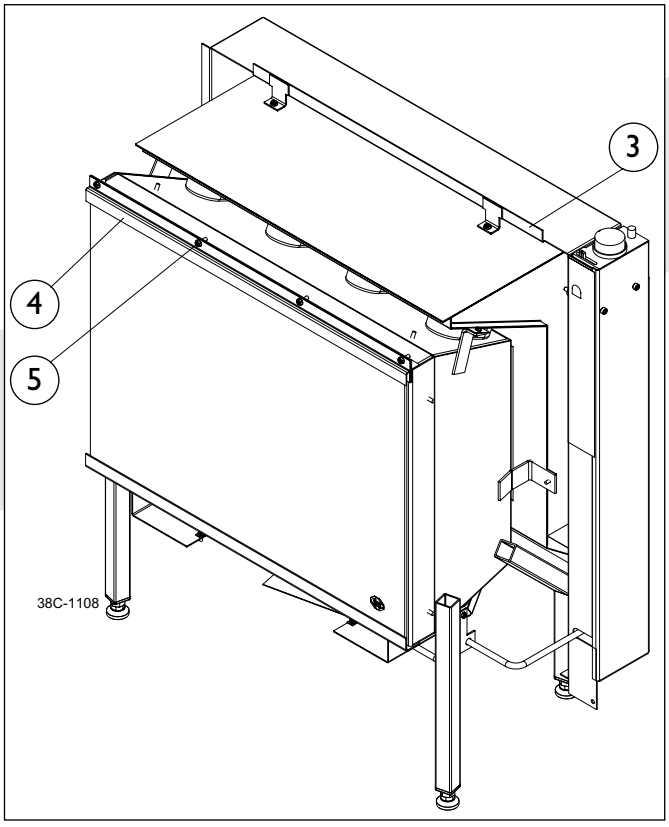


fig. 3

Aansluiting van de gastoevoer

Gebruik in de toevoerleiding een gekeurde aansluitkraan met koppeling (voor België moet deze B.G.V. gekeurd zijn). Verder geldt:

- Ontlucht de toevoerleiding voordat het toestel wordt vastgekoppeld.
- Vermijd spanningen op het gasregelblok en de leidingen.
- Controleer de aansluitingen op gasdichtheid.

Plaatsen van de houtblokken

Maestro fig. 4

Plaats de houtblokken als volgt:

- Leg het grote blok tegen de achterwand.
  Let op !!!! Het is belangrijk dat het blok geheel tegen de achterwand ligt.
- Vul de brander met vermiculiet (dit zit in het plastic zakje bij de houtblokkenset).
- Verdeel het gelijkmatig over de branderbak en de bak er omheen.
- G20/G25 (aardgas): Verdeel bovenop het vermiculiet op de brander de zakjes bruine embers, zwarte en gele chips. Dit geeft een gloeieffect op het branderbed.
- Bij G31 (propaan) mag men geen embers en chips verdelen bovenop het vermiculiet op de brander, omdat dan roetvorming kan ontstaan.
- Let op dat er geen vermiculiet op of tussen de waakvlambrander komt, dit kan de goede werking van de waakvlam verstoren.
- Plaats vervolgens de overige blokken zoals in fig. 4 is aangegeven.
  De blokken mogen niet op een andere manier neergelegd worden, omdat dan roetvorming kan ontstaan, ook mogen de blokken niet tegen de waakvlam brander aan liggen.

U kunt met het vlambeeld "spelen" door het vermiculiet, embers en de chips op het brandbed te verplaatsen. Dit kunt u net zo lang doen totdat naar uw wens een mooi vlambeeld onstaan is.

Gebruik geen andere materialen dan die meegeleverd zijn. Er mag niets op het branderbed worden gegooid, ook geen afval, uitsluitend de voorgeschreven materialen met de houtblokkenset.
De meegeleverde materialen zijn onbrandbaar en speciaal voor dit toestel gemaakt.

Dit toestel is voorzien van een TTB

De TTB is een Thermische Terugslag Beveiliging die reageert op het terugstromen van verbrandingsgassen via de trekonderbreker van het toestel in de woonkamer. Bij terugslag van verbrandingsgassen wordt het thermokoppel onderbroken door de TTB, waardoor de gastoevoer naar de branders afgesloten wordt.
Met deze beveiliging wordt voorkomen dat verbrandingsgassen voor langere tijd de woning instromen. De veiligheid reset zich na enkele minuten vanzelf en het toestel kan opnieuw ontstoken worden.

Oorzaak werking van de TTB kan zijn:

- Er is totaal geen of te weinig toevoer van verse lucht in de woning (alle kieren afgedicht en ventilatie-openingen afgesloten).
- De doorlaat van het schoorsteenkanaal is geheel of gedeeltelijk geblokkeerd.
- De schoorsteenuitmonding is niet juist uitgevoerd, waardoor valwinden in het schoorsteenkanaal kunnen ontstaan.

Maatregelen tegen het werken van de TTB

Na afkoeling van de TTB kan het toestel opnieuw worden ontstoken.

Indien de beveiliging opnieuw in werking treed kan er een raam of luchttoevoer opening geopend worden.
Wordt met deze handeling de storing opgeheven, dan betekent dit dat de woning hermetisch dicht is en het toestel zijn verbrandingsgassen niet via de schoorsteen kan afvoeren. Er zal een luchttoevoeropening in de woning moeten worden aangebracht of open gehouden.
Blijft de beveiliging na deze handelingen nog werken, dan dienen de eerder genoemde andere mogelijke oorzaken te worden onderzocht en opgeheven.
De beveiliging mag niet buiten werking worden gesteld.

Uitvoering van de TTB

De TTB beveiliging is van enkele speciale componenten voorzien die bij eventuele vervanging ook weer toegepast dienen te worden.
Het aanbrengen van een "standaard" thermokoppel wordt ten zeerste afgeraden.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Type EUROSIT

Het regelblok EUROSIT is voorzien van de volgende bedieningsorganen:

* Draaiknop met volgende standen (1):
  - gesloten stand (●)
  - aansteek- en waakvlam stand (✯)
  - thermostaatstand
* druktoets (2) voor het bedienen van de piezo (✯)
* handbediende regeling (3) met de volgende standen:

  - vol open

  regelbaar tussen de minimum stand en maximum stand van de handbediende gaskraan.

  - uit

In bedrijf stellen

Om de waakvlam te ontsteken dient u de bedieningsknop (1) op stand (✯) te draaien en volledig in te drukken. Druk één of meerdere malen op knop (2) tot dat de waakvlam brandt. Wanneer de waakvlam brandt, moet knop 1 nog ongeveer 10 seconden ingedrukt blijven. Na het loslaten van de knop moet de waakvlam blijven branden. Indien dit niet gebeurt, dan dient bovenstaande herhaald te worden en moet de knop langer ingedrukt gehouden worden. Indien de ingestelde temperatuur hoger is dan de kamertemperatuur, dan zal de hoofdbrander ontsteken wanneer de knop wordt losgelaten.
Met behulp van de thermostaatknop (1) wordt de gewenste temperatuur ingesteld.

Opgelet:
Wanneer de thermostaat warmte vraagt zal deze voorrang hebben t.o.v. de ingestelde waarde van de handbediende regeling.
Wanneer alleen met de handbediende regeling gewerkt wordt, plaats dan de thermostatische knop op zijn laagste stand.
Wanneer de thermostatische knop op de stand (✯)staat dan blijft alleen de waakvlam branden en wordt noch de thermostatische kraan noch de handbediende kraan in werking gesteld.

Buiten bedrijf stellen

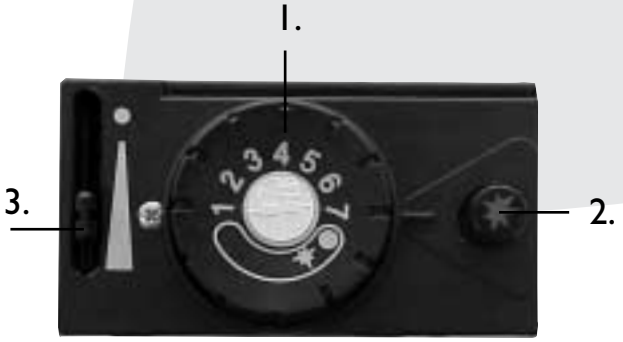
Voor het doven van het toestel draait men knop 1 op stand ● . Hierdoor worden zowel de waakvlam als hoofdbrander gedoofd.
Op de waakvlamstand (✯) blijft alleen de waakvlam branden.

Gelieve na het doven van het toestel **5 minuten** te wachten alvorens het toestel opnieuw te ontsteken.

1. Thermostaatknop + drukknop voor toevoer waakvlam

2. Piezo

3. Handbediende regeling



ALGEMENE OPMERKINGEN

Onderhoud en reiniging

Uw toestel dient eenmaal per jaar door een gekwalificeerd bedrijf te worden gecontroleerd, en waar nodig, hersteld of gereinigd. De controle en het onderhoud dient in ieder geval een goede en veilige werking van het toestel te omvatten. U kunt hiervoor gebruik maken van uw gasinstallateur of een gespecialiseerd onderhoudsbedrijf. Het verdient aanbeveling om vóór en tijdens het stookseizoen het toestel enkele malen stofvrij te maken. Op de binnenkant van het glasraam kan zich na verloop van tijd aanslag vormen U kunt deze verwijderen met een vochtige doek of met een nietkrassend reinigingsmiddel (zoals koperpoets). Doe dit zodra aanslag verschijnt, zodat deze niet kan inbranden en reinigen onmogelijk wordt. Bij het reinigen van de mantel geen bijtende of schurende middelen gebruiken. Lakbeschadigingen, bijvoorbeeld door het plaatsen van voorwerpen op of tegen de mantel, vallen buiten de garantie.

De schoorsteen moet regelmatig worden gecontroleerd,om zeker te stellen dat alle rookgassen via de schoorsteen
worden afgevoerd. Er op toezien en voorkomen dat er overmatige roetopbouw plaatsvindt in de schoorsteen. Het roet dat zich vormt moet worden verwijderd, uitsluitend in koude toestand met een borstel of stofzuiger. De ventilatie moet regelmatig worden gecontroleerd, om zeker te zijn dat er geen belemmeringen zijn.

Let op: Bij het vervangen van het thermoelement moet de wartel in het gasregelblok handvast gedraaid worden, waarna deze met een steeksleutel een kwartslag aangedraaid moet worden.

Verkleuring van wanden en plafonds

Bruinverkleuring is een vervelend probleem en is moeilijk op te lossen. Bruinverkleuring kan worden veroorzaakt door onder andere stofverbranding veroorzaakt door te weinig ventilatie, door het roken van sigaretten of het branden van kaarsen.

Deze problemen kunnen worden voorkomen door:
Het vertrek waar het toestel zich bevind goed te ventileren. Een goede richtlijn hiervoor is:

Bij nieuwbouw : 3.24 m^3 / uur per m^2 vloeroppervlak van een vertrek.
Bij bestaande bouw : 25.20 m^3 / uur voor een vertrek.

Maak zo weinig mogelijk gebruik van kaarsen en olielampjes en houd het verbrandingslontje zo kort mogelijk. Deze "sfeerbrengers" zorgen voor aanzienlijke hoeveelheden vervuilde en ongezonde roetdeeltjes in uw woning. Rook van sigaretten en sigaren bevat o.a. teerstoffen die bij verhitting eveneens op koudere en vochtige muren zullen neerslaan. Bij een nieuw gemetselde

REGISTRATIEKAART

DRU Verwarming kan alleen garantie verlenen indien deze registratiekaart volledig en duidelijk in blokletters en binnen 8 dagen opgestuurd is aan DRU Verwarming B.V.

Type: .....
Kleur: .....
Koper:
Naam .....
Adres .....
Postcode .....
Plaats .....
Telefoon .....

Aankoopdatum: .....
Serienummer (op typeplaat): .....
Detaillist/installateur:
Naam .....
Adres .....
Postcode .....
Plaats .....
Telefoon .....

Hartelijk dank voor uw medewerking.

schouw of na een verbouwing wordt aanbevolen minimaal 6 weken te wachten voordat men gaat stoken, het bouwvocht moet namelijk geheel verdwenen zijn uit wanden, vloer en plafond.

Eerste maal stoken

Tijdens de eerste maal stoken kan er een onaangename geur ontstaan, die wordt veroorzaakt door het uitdampen van de lak. Dit verdwijnt na enkele uren. Daarom raden wij u aan het toestel de eerste maal op de hoogste stand te stoken terwijl u tevens het vertrek waarin de kachel staat goed ventileert.

Extra bescherming

Indien het toestel in een vertrek geïnstalleerd wordt waar jonge kinderen of hulpbehoevende mensen zonder toezicht verblijven, is het wenselijk het toestel af te schermen.

Afdanken

Indien u het toestel vervangt of verwijdert, moet u het toestel via de reguliere weg afvoeren. Voordat tot demontage wordt overgegaan eerst de aansluitkraan met koppeling dichtdraaien. De koppeling tussen aansluitkraan en toestel losdraaien. Het gehele toestel kan nu worden gedemonteerd en afgevoerd.

Garantie

De REGISTRATIEKAART gelieve binnen 5 dagen na aankoop in te vullen en op te sturen in een envelop naar het onderstaande adres.

DRU VERWARMING B.V.

ANTWOORDNUMMER 4551

6920 ZX DUIVEN

Het GARANTIEBEWIJS (blz. 1) kunt u zelf behouden. De garantie gaat in op het ogenblik, dat de volledig ingevulde registratiekaart door DRU Verwarming is ontvangen.

VOOR BELGIË DE KAART INVULLEN OP PAGINA 13 EN 14 EN STUREN AAN DRU BELGIUM.

VERSTUREN IN EEN ENVELOP

DRU VERWARMING B.V.

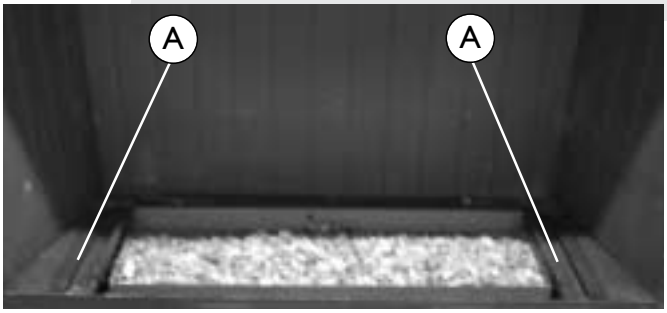
ANTWOORDNUMMER 4551

6920 ZX DUIVEN

OMBOUW INSTRUCTIES

De ombouw moet worden uitgevoerd door een erkende installateur.

Voor aanvang van het ombouwen:
- Sluit de gastoevoerleiding af.
- Verwijder het front.
- Het glasraam uitnemen door de glasstrip (4) boven te verwijderen. Deze is gemonteerd met 4 parkers (5).
- Verwijder de bakjes vermiculiet links en rechts (A).
- Ontkoppel de gastoevoerleiding.
- Neem de afdekkap (B) weg door de twee bouten (C) te demonteren.



Nu kan begonnen worden met het verwisselen van de onderdelen:

Verwisselen van de onderdelen:

Waakvlamspuitstuk

Draai de waakvlamwartel (E) aan het eind van de waakvlamleiding los, trek de waakvlamleiding met tonnetje uit de waakvlambrander en verwijder het waakvlamspuitstuk. Plaats het nieuwe waakvlamspuitstuk en draai de waakvlamwartel stevig aan.

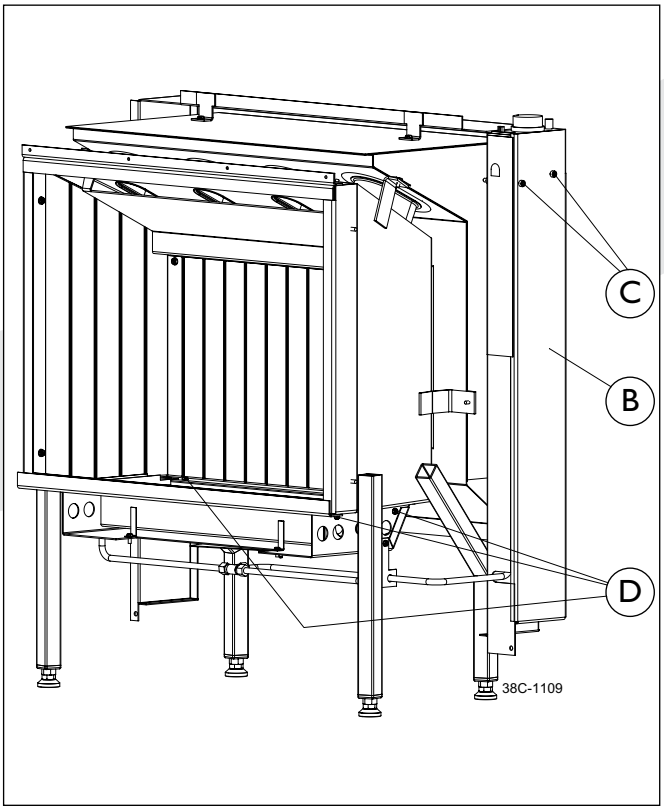
Hoofdbranderspuitstuk

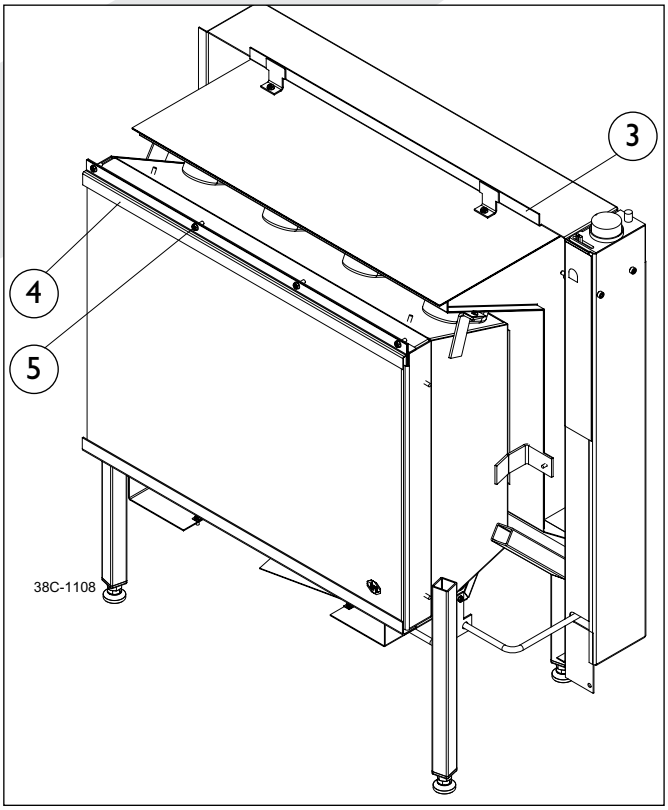
- Verwijder de branderbak (F). Deze is gemonteerd met 4 parkers (G).
- Verwijder met een steeksleutel de twee hoofdbranderspuitstukken (H) links en rechts en plaats de nieuwe spuitstukken.
- Plaats de branderbak terug.

Kleinstelspuitstuk

Verwijder de kap van het gasregelblok door schroef (I) los te draaien. Verwijder nu het kleinstelspuitstuk (J). Plaats het nieuwe klein-stelspuitstuk en draai het goed vast. Breng de kap weer aan.

Opm.: Indien u de waakvlambrander niet goed kunt bereiken, kunt u vervolgens de complete branderunit verwijderen.
- Verwijder de 3 parkers (D).
- Neem de branderunit uit het toestel. Behandel de branderunit met zorg, omdat het geheel nogal gevoelig is i.v.m. de lange gastoevoerbuis.



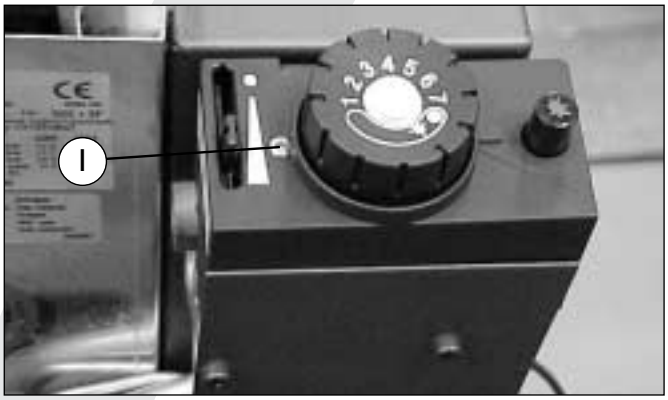


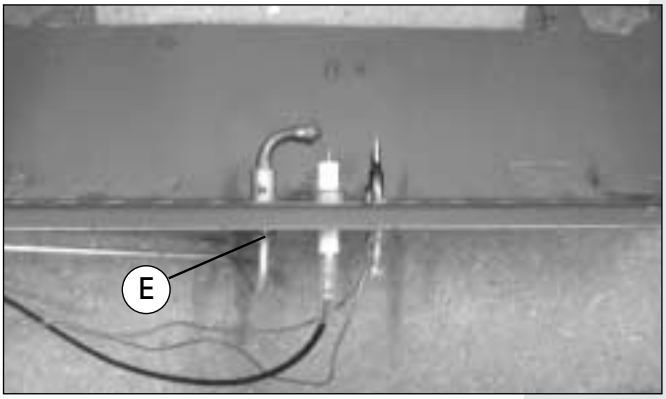
Instellen van de branderdruk

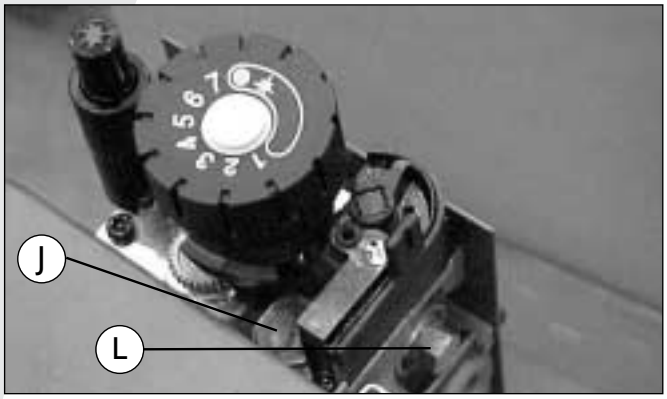
Koppel, indien nodig, de gastoevoer-leiding weer aan het toestel en open de gastoevoer van het nieuwe gas. Ontsteek de waakvlam en zet de thermostaat op de hoogste stand. Het gasregelblok heeft twee drukmeet-punten, waarmee de branderdruk en de voordruk, eenvoudig met een manometer gecontroleerd kan worden. Draai de drukmeetpuntschroeven (K) los en sluit de manometers aan.

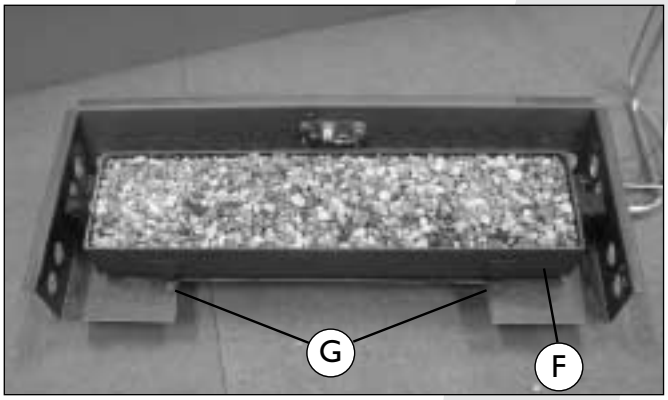
Voor ombouw naar propaan moet de branderdruk met de drukregel-schroef (L) worden ingesteld volgens tabel. Controleer of de voordruk overeenkomt met de tabel (pag. 35).
Indien u de branderunit uit het toestel genomen heeft, deze terug plaatsen. Let daarbij op dat de branderplaat in de rail (M) van de verbrandingskamer glijdt.

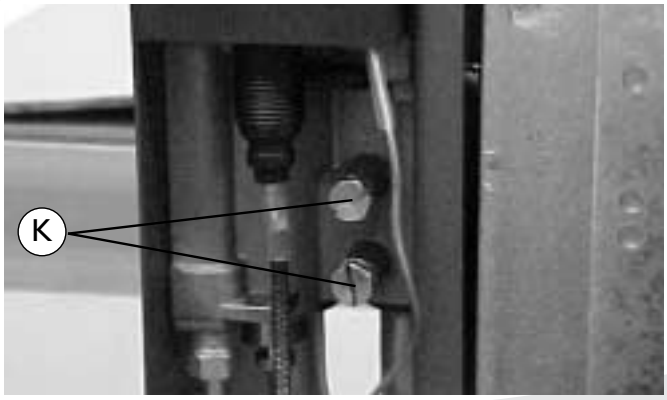
Plak tenslotte de nieuwe typeplaat.
Sluit de kabels weer aan en plaats vervolgens de bakjes vermiculiet, glasraam en front.

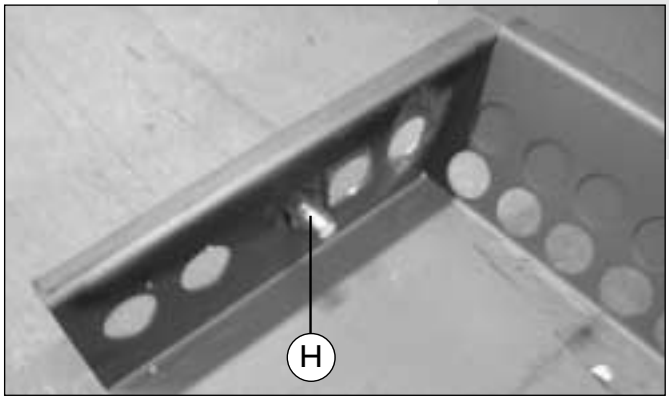












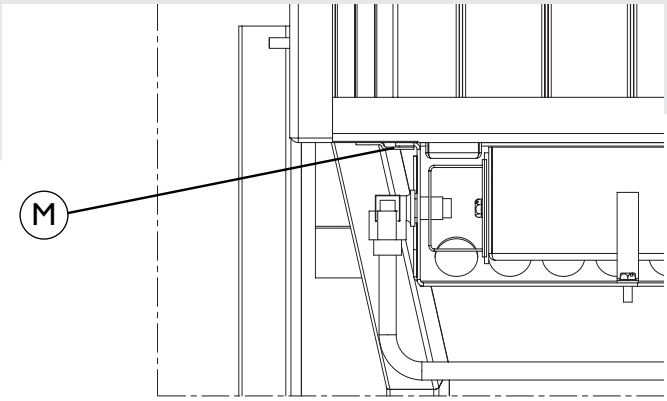


TABLE DES MATIÈRES

Introduction 10
Déballage de l'appareil 10
Branchement 10
Important 10
Instructions d' installation 10
Sorte de gaz 10
Important 10
Emplacement 10
Raccordement au canal de la cheminee 10
Retirer le manteau et la vitre 10
Raccordement à la conduite de gaz 11
Généralités. 11
Pose des bûches 11
L'appareil est prévu d'une PRT 12
Causes de la mise en marche de la PRT 12
Mesures à prendre après le fonctionnement de la PRT 12
Exécution de la PRT 12
Mode d'emploi 12
Type Eurosit 12
Allumage 12
Extinction du foyer a gaz 13
Remarques générales 13
Entretien et nettoyage 13
Changement de couleur des murs et plafond 13
La première mise en service 14
Protection supplémentaire 14
Mise aux déchets 14
Garantie 14
Instructions de conversion 15
Replacement des pièces et composants 15
Injecteur de la veilleuse 15
Injecteurs du brûleur principal 15
Injecteur à débit réduit 15
Réglage de la pression d'alimentation du brûleur . .16
Détails techniques 35

GARANTIEBEWIJS
CERTIFICAT DE GARANTIE

Wilt u dit garantiebewijs volledig invullen en samen met de rekening bij uw toestel bewaren. Invullen in blokletters s.v.p.
Veuillez remplir dûment ce bon de garantie et le conserver avec le bon d'achat près de votre appareil. Ecrire en lettres majuscules s.v.p..

Type: . . . . . .
Koper / Acheteur:
Naam / Nom . . . . . .
Adres / Adresse . . . . . .
Plaats / Lieu . . . . . .
Prov. . . . . .

Datum van aankoop / Date d'achat: . . . . . .
Leverancier / Fournisseur:
Naam / Nom . . . . . .
Adres / Adresse . . . . . .
Plaats / Lieu . . . . . .

Garantiebepalingen DRU Belgium

garanderen ten volle gedurende één jaar na aankoop de goede werking van dit apparaat bij vakkundige installatie en gebruik volgens de aanwijzingen. Deze garantie omvat alle gebreken, die hun oorzaak vinden in eventuele materiaalfouten. De aansprakelijkheid van DRU dekt het gratis leveren van nieuwe onderdelen. Arbeidsloon en andere kosten kunnen echter niet aan DRU in rekening worden gebracht. De garantie vervalt bij verkeerd gebruik of onderhoud, wanneer bij reparatie door derden andere dan originele onderdelen zijn gebruikt, bij gebruik of verkeerd ombouwen op een andere gassoort dan waarvoor het apparaat in de fabriek is afgesteld, of bij reparaties door onbevoegden. Voor onderdelen die niet door DRU worden vervaardigd, geldt de garantie die de fabrikant van deze onderdelen geeft. Indien het apparaaat naar Aartselaar moet worden opgezonden, dient dit franco te geschieden. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen, wanneer de betrokken leverancier/installateur of gasbedrijf de klacht indient, onder gelijktijdige opzending van deze garantiekaart

Conditions de garantie DRU Belgium

garantissent entièrement pendant la durée d'un an après l'achat le bon fonctionnement de cet appareil, si l'installation à été faite de façon compétente et s'il est utilisé suivant les prescriptions. Cette garantie englobe tous les défauts qui trouvent leur origine dans un vice de construction. La responsabilité de DRU couvre la livraison gratuite de nouvelles pièces détachées. Des frais de main-d'oeuvre et autres ne peuvent cependant pas être portés en compte à DRU. La garantie tombe en cas de mauvais usage ou d'entretien défectueux quand, lors de réparation par des tiers d'autres pièces détachées que celles d'origine ont été employées, en cas d'usage ou de conversion erronée pour un autre genre de gaz, que celui pour lequel l'appareil a été reglé à l'usine, ou en cas de réparations par des personnes non qualifiées. Pour des pièces détachées qui ne sont pas fabriquées par DRU, vaut la garantie donnée par le fabricant de ces pièces. Si l'appareil doit être expédié à Aartselaar, ceci doit se faire franco. Des réclamations ne pourront être admises que si c'est le fournisseur installateur ou la compagnie du gaz qui introduit la réclamation, en envoyant en même temps la présente carte de garantie.

Introduction

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté cet article fabriqué par DRU. Tous nos articles sont conçus et fabriqués dans le respect des consignes les plus sévères de qualité, de performance et de sécurité. Ainsi, vous êtes assuré de profiter de votre achat pendant des années, sans aucun problème.

Dans ce livret, vous trouverez des instructions pour l'installation et l'utilisation de votre nouveau foyer. Lisez avec attention toutes les instructions ainsi que le manuel de l'utilisateur afin de vous familiariser avec cet appareil. Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter votre fournisseur.

Déballage de l'appareil

Après avoir déballé l'appareil, jetez l'emballage conformément aux règles en vigueur.

Branchement

Cet appareil doit être branché par un installateur compétent.

Important

- Assurez-vous de raccorder à l'appareil un conduit d'évacuation d'au moins 3 mètres de haut et 101 mm de diamètre.
- Avant de mettre l'appareil en fonctionnement, il faut nettoyer soigneusement la vitre afin d'éviter que des salissures puissent être carbonisées sur celle-ci.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Sorte de gaz

Cet appareil peut être raccordé sans adaptation au gaz naturel G20 comme G25.
Vérifiez que le type et la pression du gaz sur les lieux de l'installation sont conformes aux informations figurant sur la plaquette signalétique. Cette plaque signalétique se trouve en dessous de l'appareil, sous la plaque du brûleur. Respectez les consignes d'installation relatives au gaz ainsi que toute prescription locale. L'appareil doit être branché par un installateur compétent.

Pour faire fonctionner l'appareil au gaz propane (G31), il doit être converti par un installateur reconnu. Vous pouvez commander un jeu de conversion par son biais.

Important

- Veillez à ce que les rideaux ou tout autre matériel inflammable soient au moins à une distance de 50 cm de l'appareil.
- Attention: vous pouvez vous brûler si vous touchez des parties chaudes de l'appareil!
- L'appareil doit être installé et entretenu par un installateur agréé, (au Belgique selon NBN D 51-003).
- Il est interdit d'installer ce qu'on appelle un filtre à poussières sur ou en dessous du manteau.
- Ne mettez pas de vêtements, serviettes, etc. à sécher sur le poêle.

Emplacement

- L'appareil doit être installé uniquement dans un local bien ventilé afin de garantir une amenée d'air suffisante.
- L'appareil ne peut pas être placé contre un mur composé ou recouvert de matériaux inflammables, à moins que celui-ci ne soit protégé par une plaque en matériau isolant.
- Gardez la connection entre le buselot d'évacuation du foyer et le canal de la cheminée aussi courte et aussi droite que possible. La vanne thermostatique de réglage doit rester accessible.
- La distance minimum à respecter entre l'arrière de l'appareil et le mur est de 70 mm.

Raccordement au canal de la cheminée

- Faites nettoyer soigneusement et dans les règles de l'art le conduit de fumées avant d'y raccorder l'appareil. Bien que celui-ci puisse fonctionner avec un petit tirage, nous vous conseillons de faire procéder à un contrôle annuel de votre cheminée afin de prévenir d'éventuelles obstructions et autres problèmes
- Le diamètre intérieur de l'embouchure de tube est de 101 mm.
- La hauteur de l'embouchure du tuyau est 600 mm.
- Pour le raccordement de l'embouchure de tube au canal de la cheminée, utilisez du materiel résistant à la corrosion.
- Ce tuyau de raccord ne peut jamais être placé plus bas que l'embouchure du tube du poêle.
- Placez un tube de raccordement plus long depuis l'embouchure du tube vers le canal de la cheminée, avec inclinaison (2%) en direction de l'embouchure du tube.

Retirer le manteau et la vitre (schémas 2 et 3)

Retirer le manteau

- Otez la grille (1) du manteau
- Dévissez complètement les deux écrous à ailettes (2) à l'arrière
- Le manteau repose sur le bourrelet (3) de la coiffe noire à l'arrière

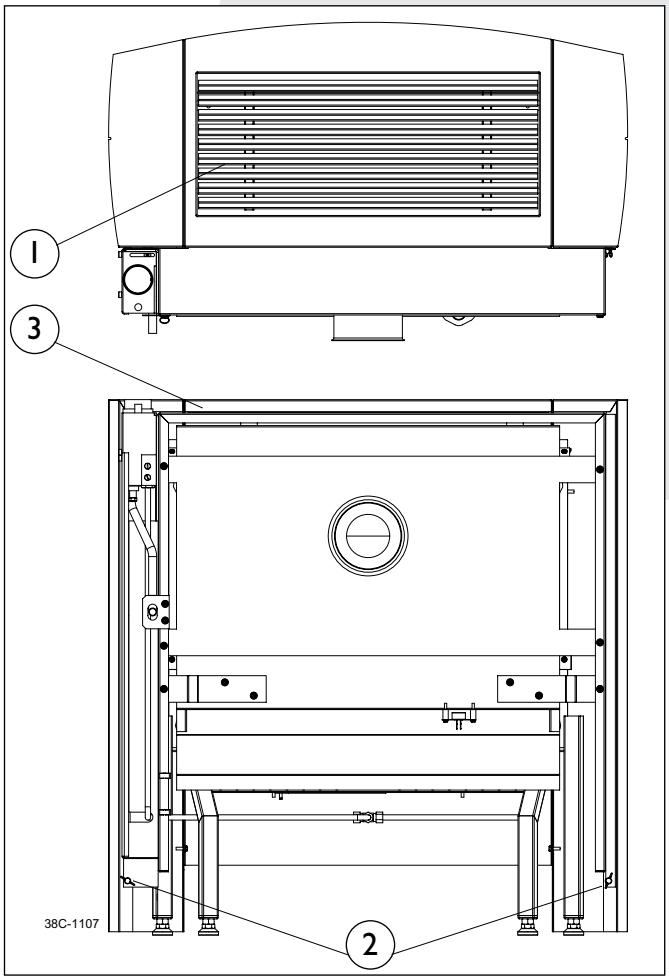


fig. 2

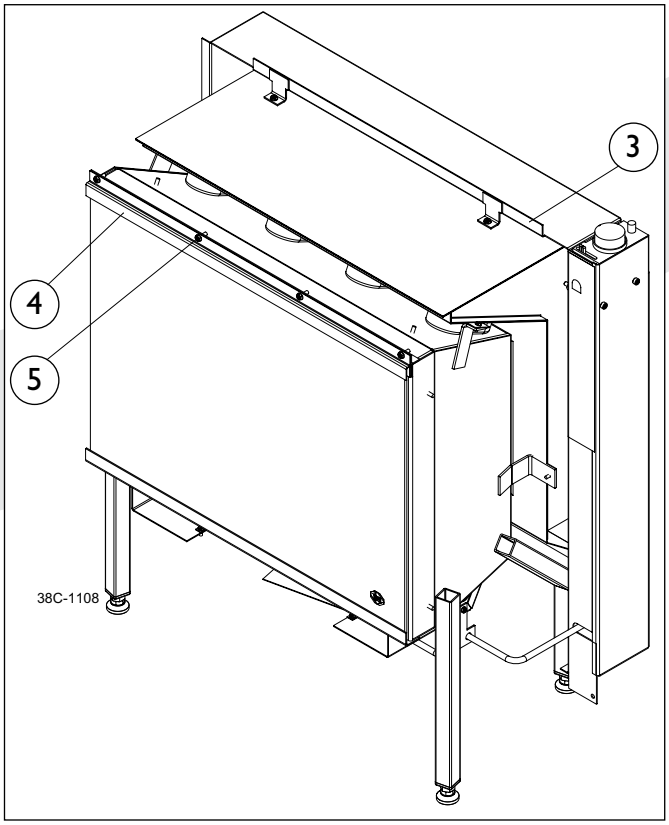


fig. 3

Décrochez le manteau de l'appareil en le tirant vers vous après l'avoir soulevé légèrement

Retirer la vitre

• Otez la vitre en retirant le profilé (4) fixé sur la partie supérieure par 4 vis (5).

Raccordement à la conduite de gaz

Dans le conduit d'alimentation, utilisez un robinet d'arrêt agréé avec raccord. (En Belgique, ce robinet doit être agréé par B.G.V.-A.G.B.). Par ailleurs, respectez les consignes suivantes :

• Faites le vide d'air du conduit d'alimentation avant de brancher définitivement l'appareil.
• Évitez toute tension sur les conduits et sur le robinet de commande.
• Vérifiez que les branchements ne laissent pas échapper de gaz.

Pose des bûches

Maestro fig. 4

Les bûches se placent comme suit:

• Placer la grosse bûche contre la paroi arrière sur. Prenez garde! Il est très important que la bûche repose entièrement contre la paroi arrière.
• Remplir le brûleur de vermiculite (contenue dans le sac plastique fourni avec le jeu de bûches).
• La répartir de façon égale sur le bac du brûleur et autour.
• G20/G25 (gaz naturel): Répartir au-dessus de la vermiculite, sur le brûleur, le petit sac de mâchefer brun, chips noir et jaune (qui donne un effet incandescent au foyer).
• En cas de raccordement au G31 (propane), ne pas utiliser de mâchefer ni de chips sur la vermiculite du brûleur pour éviter la formation de suie.
• Veiller à ce que la vermiculite ne tombe pas sur ou au milieu du brûleur de la veilleuse car cela pourrait entraver le bon fonctionnement de celle-ci.
• Poser ensuite les autres bûches comme indiqué ci-contre en faisant. Les bûches doivent être placées de la manière indiquée, sinon de la suie peut se former. Les bûches ne doivent pas non plus être posées contre la veilleuse, car cela peut avoir un effet négatif sur le dispositif de protection contre les gaz toxiques.

Vous pouvez "jouer" avec les flammes en déplaçant la vermiculite, le mâchefer et les chips sur le foyer. Bougez les comme vous l'entendez pour obtenir le jeu de flammes qui vous plaît.

L'appareil est prévu d'une PRT

But et fonctionnement
La PRT est une Protection Retour de flamme Thermique qui réagit au reflux des gaz de combustion par le coupe-tirage de l'appareil dans la pièce.
En cas de reflux des gaz de combustion le couple électro-thermique est interrompu par la PRT de sorte que la distribution de gaz aux brûleurs est coupée.
Cette protection prévient l'afflux de gaz dans la maison. Le blocage s'annulera automatiquement après quelques minutes après quoi le feu pourra être allumé à nouveau.

Causes de la mise en marche de la PRT

Il n'y a aucun apport d'air frais dans la maison (toutes les fentes sont bouchées et toutes les ouvertures de ventilation sont fermées).
Il y a insuffisamment de ventilation dans la maison ce qui est encore renforcé par la mise en marche d'un appareil d'extraction d'air mécanique (p.ex. une hotte !). Ainsi les gaz brûlés sont aspirés dans la maison.
L'ouverture du tuyau de canalisation de la cheminée est totalement ou partiellement bloqué.
Le débouché de la cheminée n'est pas exécuté correctement de sorte que des rafales de vent peuvent pénétrer dans la cheminée.
S'il y a des fuites dans la connection foyer-cheminée, de faux tirages peuvent se former qui ont une influence négative sur le tirage de la cheminée.

Mesures à prendre après le fonctionnement de la PRT

Après le refroidissement de la PRT, l'appareil peut être rallumé à nouveau.

Si la protection se met de nouveau en marche, une fenêtre ou ouverture de ventilation peut être ouverte.
Si, en faisant cela, l'interruption se termine, cela signifie que la maison est hermétiquement étanche et que l'appareil ne peut pas faire s'écouler les gaz brûlés par la cheminée. Une ouverture d'apport d'air devra être faite dans la maison ou devra être tenue ouverte.
Si, après tous ces actions, la protection se met toujours en marche, d'autres causes éventuelles, comme mentionnées dans le paragraphe précédent, doivent être contrôlées et être éliminées.
La protection ne peut jamais être mise hors service.

Exécution de la PRT

La protection PRT est prévue de quelques composantes spéciales qui, dans le cas d'un remplacement éventuel, doivent être appliquées.
L'installation d'un couple électro-thermique « standard » n'est pas permis.

MODE D'EMPLOI

Type Eurosit

Le bloc de sécurité EUROSIT contient les boutons de commande suivants:

* Bouton tournant avec les positions suivantes (1):
  - position extinction (●)
  - position allumage et veilleuse (✲)
  - thermostat
* bouton poussoir (2) pour étincelle (✲)
* robinet manuel (3)
  contenant les positions suivantes:

  - débit maximal

  réglage entre débit réduit et débit maximum du robinet manuel

  - éteint

Allumage

Pour allumer la veilleuse, tourner le bouton (1) de commande en position d'allumage (✲) et appuyer le bouton à fond. Appuyer simultanément et à plusieurs reprises si nécessaire sur le bouton (2) jusqu'à l'allumage de la veilleuse. Quand la veilleuse brûle, il faut encore maintenir le bouton 1 enfoncé pendant 10 secondes. Ensuite, en lâchant le bouton, la veilleuse doit fonctionner normalement.
Si la veilleuse s'éteint, il faut recommencer l'opération et maintenir le bouton enfoncé plus longtemps. Si la température demandée est plus élevée que la température ambiante, le brûleur principal s'allumera en lâchant le bouton.

A l'aide du bouton du thermostat (1), on peut régler la température désirée.

Important :
Lorsque le thermostat est demandeur de chaleur, il aura la priorité sur l'allure établie à l'aide de la vanne manuelle. Afin de ne travailler qu'avec la vanne manuelle, il faut régler le bouton thermostatique sur sa position de

fonctionnement la plus basse.
Lorsque le bouton thermostatique se trouve en position (✲), seule la veilleuse est encore allumée et ni la vanne thermostatique, ni la vanne manuelle ne peuvent être actionnées.

Extinction du foyer a gaz

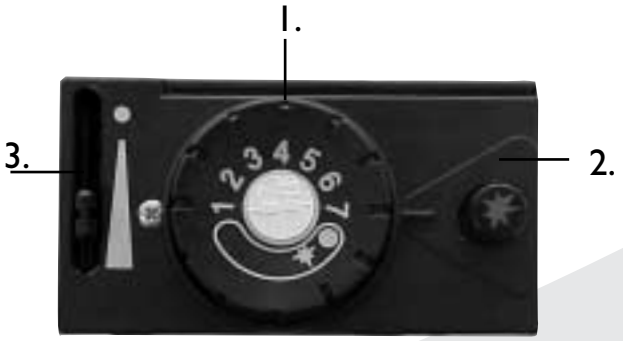
Pour l'extinction de l'appareil, il suffit de tourner le bouton 1 sur la position ● . Le brûleur ainsi que la veilleuse sont éteints.
Sur la position veilleuse (✲), seule la veilleuse reste allumée.

Il est nécessaire après l'extinction du foyer à gaz d'attendre au moins **5 minutes** avant de réallumer l'appareil.

1. Boulon du thermostat + bouton pousson pour allumage veilleuse

2. Piezo

3. Robinet manuel



REMARQUES GÉNÉRALES

Entretien et nettoyage

Votre appareil doit être contrôlé chaque année par une entreprise qualifiée. Le contrôle et l'entretien doivent dans tous les cas déboucher sur un fonctionnement correct et sans risque de l'appareil. Vous pouvez pour cela faire appel à votre gazinstallateur ou à une société d'entretien spécialisée. Il est grandement conseillé de dépoussiérer l'appareil plusieurs fois avant et pendant la saison froide. Au bout d'un certain temps, du dépôt peut apparaître sur la face intérieure de la vitre. Pour nettoyer, utilisez un chiffon humide ou un produit d'entretien non abrasif (pour cheminée). Procédez au nettoyage dés que vous voyez du dépôt pour éviter que la salissure ne cuise et ne puisse plus disparaître. N'utilisez pas de produit détergent ou abrasif pour nettoyer le manteau. Les dégâts causés à la laque, par des objets posés sur ou contre le manteau notamment, sont exclus de la garantie.

Le conduit de cheminée doit être régulièrement contrôlé pour s'assurer que tous les gaz de combustion s'évacuent bien par ce conduit. Vérifier et prévenir un dépôt excessif de suie dans le conduit de cheminée. La suie qui s'est déposée doit être nettoyée. Ne ramoner que lorsque la cheminée est froide, au moyen d'une brosse ou d'un aspirateur. La ventilation doit être régulièrement contrôlée pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstructions.

Attention : lors du remplacement du thermocouple, il faut d'abord visser manuellement l'écrou du thermocouple dans le bloc gaz, pour ensuite le serrer d'un quart de tour à l'aide d'une clé appropriée.

Changement de couleur des murs et plafonds

La teinte marron que prennent les murs et plafonds est un véritable problème qui est difficile à résoudre. Cette pellicule marron peut notamment provenir de la combustion des matériaux, d'un manque de ventilation, de la fumée de cigarettes ou de bougies.

REGISTRATIEKAART
CARTE D'ENREGISTREMENT

Dit garantiebewijs verkrijgt slechts geldigheid indien de bijbehorende registratiekaart volledig ingevuld en binnen 5 dagen na aankoop naar DRU Belgium wordt opgezonden. A.u.b. in blokletters invullen.

Ce certificat de garantie ne devient valable que si la carte d'enregistrement ci-jointe complètement remplie est envoyée à DRU Belgium dans les 5 jours après l'achat. Priére de compléter en carectères d'imprimerie.

Type: . . . . . Datum van aankoop / Date d'achat: . . . . . .
Koper / Acheteur: . . . . . Leverancier / Fournisseur: . . . . . .
Naam / Nom . . . . . Naam / Nom . . . . . .
Adres / Adresse . . . . . Adres / Adresse . . . . . .
Plaats / Lieu . . . . . Plaats / Lieu . . . . . .
Prov. . . . . .

DRU BELGIUM

Ce problème peut être évité en ventilant suffisamment la pièce où l'appareil se trouve. La règle à respecter est la suivante :

Pour les nouvelles constructions : 3.24 m^3 / heure par m^2 de surface au sol dans la pièce

Pour les constructions existantes : 25.20 m^3 / heure pour la pièce.

Il est recommandé d'utiliser le moins souvent possible des bougies et des lampes à huile et, si c'est le cas, la mèche devrait être la plus courte possible. Ces "éléments d'ambiance" sont à l'origine de quantités considérables de particules de suie salissantes et malsaines dans votre logement. La fumée de cigarettes et cigares contient notamment des particules de goudron qui, réchauffées, se déposent sur les murs frais et humides. Au cas où le manteau de cheminée vient d'être fait ou après des travaux de modification, il est conseillé d'attendre au moins 6 semaines pour chauffer jusqu'à ce que l'humidité de la construction disparaisse complètement des murs, du sol et du plafond.

La première mise en service

Lors de la première mise en service, l'évaporation de la laque peut provoquer une odeur désagréable. Cette odeur disparaîtra après quelques heures. Nous vous conseillons de chauffer la première fois l'appareil au maximum en prenant soin de bien aérer la pièce où la cheminée est installée.

Protection supplémentaire

Si l'appareil est installé dans une pièce dans laquelle peuvent séjourner de petits enfants ou des personnes moins valides sans surveillance, il est préférable de prévoir une grille autour de l'appareil.

Mise aux déchets

Si vous remplacez ou enlevez l'appareil, vous êtes tenu de le mettre aux déchets en respectant les normes prévues à cet effet. Avant de démonter l'appareil, fermez d'abord le robinet de raccordement avec le raccord. Dévissez le raccord entre le robinet de raccordement et l'appareil.

Vous pouvez maintenant démonter l'appareil et l'apporter à une déchetterie.

Garantie

Prière d'envoyer, dans les 5 jours suivant l'achat et à l'adresse indiquée ci-dessus, la carte d'enregistrement dûment remplie et présentée sous enveloppe.

DRU BELGIUM

KONTICHSESTEENWEG 60

B-2630 AARTSELAAR, BELGIQUE

Vous pouvez conserver vous-même la preuve de garantie. La garantie ne sera assurée que si DRU Belgium a reçu votre carte d'enregistrement dûment remplie.

VERSTUREN IN EEN ENVELOP

ENVOYER SOUS ENVELOPPE

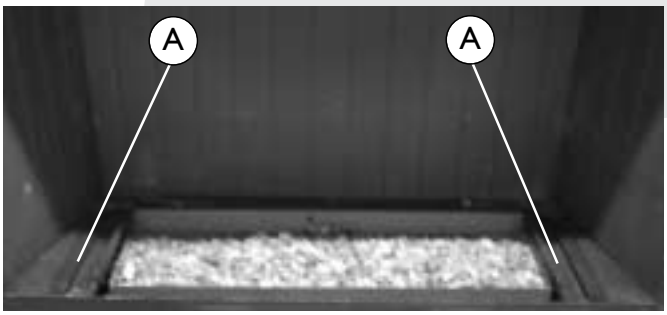
DRU BELGIUM

KONTICHSESTEENWEG 60

B-2630 AARTSELAAR, BELGIQUE

INSTRUCTIONS DE CONVERSION

Avant de procéder à la conversion:
- Fermez la conduite d'amenée du gaz.
- Otez la façade
- Otez la vitre en retirant le profilé (4) fixé sur la partie supérieure par 4 vis (5).
- Enlevez les bacs de vermiculite à droite et à gauche (A)
- Débranchez la conduite d'arrivée de gaz
- Retirez le cache (B) en démontant les deux écrous (C)



Vous pouvez maintenant procéder au remplacement des pièces:

Remplacement des pièces et composants:

Injecteur de la veilleuse

Dévissez complètement l'écrou de fixation de la veilleuse (E) situé à l'extrémité de la conduite d'alimentation de celle-ci. Dégagez la conduite d'alimentation de la veilleuse et son tonnelet du brûleur de la veilleuse et démontez l'injecteur de la veilleuse. Montez le nouvel injecteur de la veilleuse, remontez la conduite d'alimentation de la veilleuse et serrez à fond l'écrou de fixation situé à l'extrémité de la conduite d'alimentation de celle-ci.

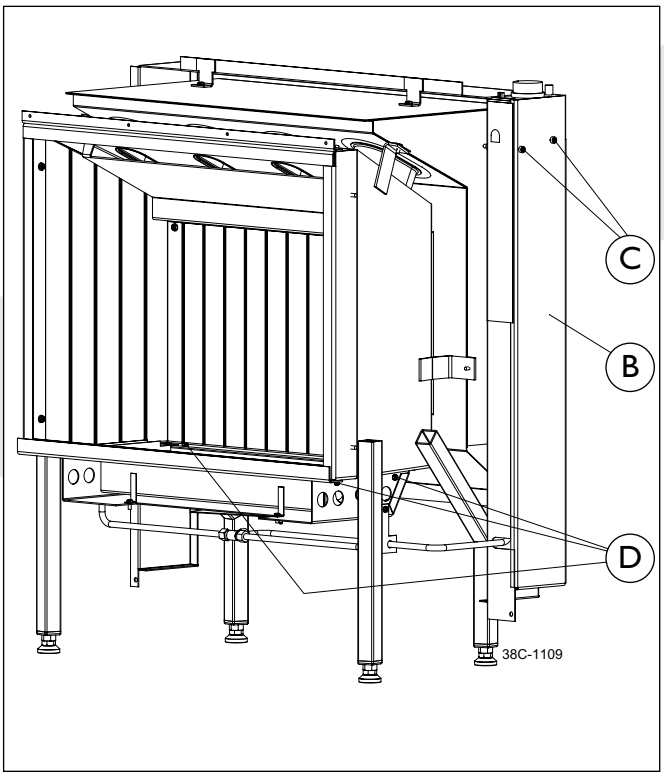
Injecteurs du brûleur principal

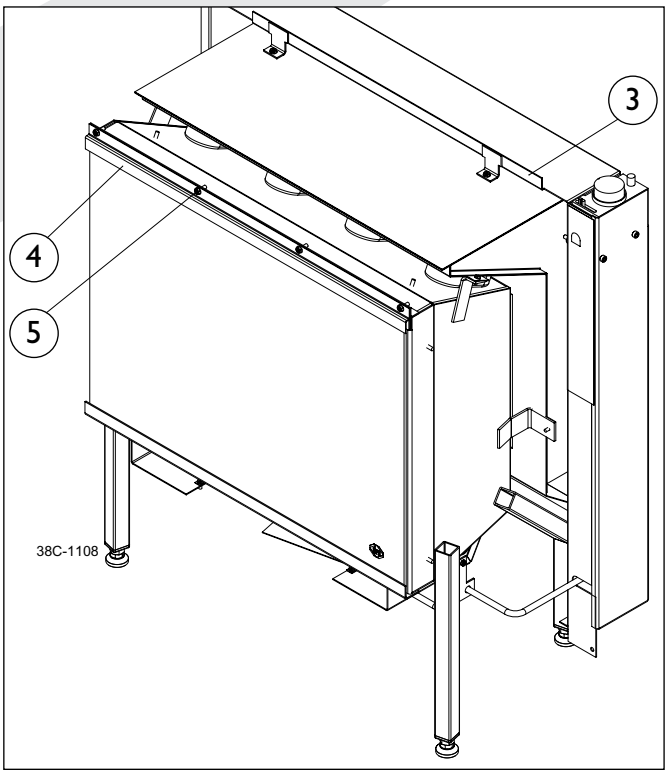
- Enlevez le bac du brûleur (F) qui est fixé par 4 vis (5).
- Retirez les deux injecteurs du brûleur central (H) au moyen de la clé plate (16) et placez les nouveaux injecteurs.
- Replacez le bac du brûleur

Injecteur à débit réduit

Démontez la coiffe du bloc de régulation de l'alimentation de gaz en dévissant complètement la vis (I). Démontez l'injecteur à débit réduit (J) situé du côté droit du bloc de régulation. Montez un nouvel injecteur à débit réduit et fixez-le correctement. Remontez la coiffe du bloc de régulation.

Remarque: S'il vous est difficile d'atteindre la veilleuse, vous pouvez ôter toute l'unité du brûleur
- Retirez les 3 vis (D)
- Enlevez de l'appareil l'unité du brûleur. Manipulez le avec précaution car la longueur du tuyau d'arrivée de gaz rend l'ensemble assez fragile

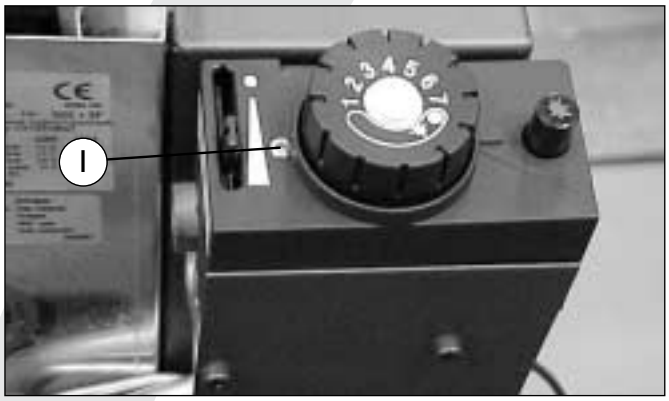


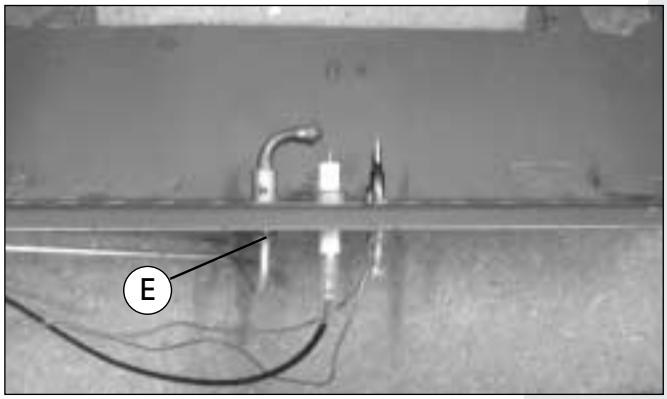


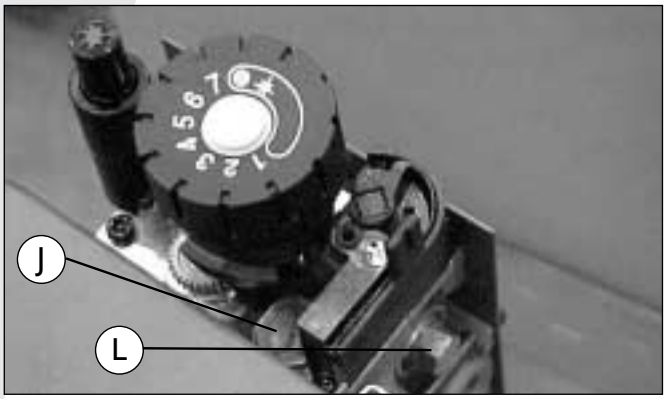
Réglage de la pression d'alimentation du brûleur

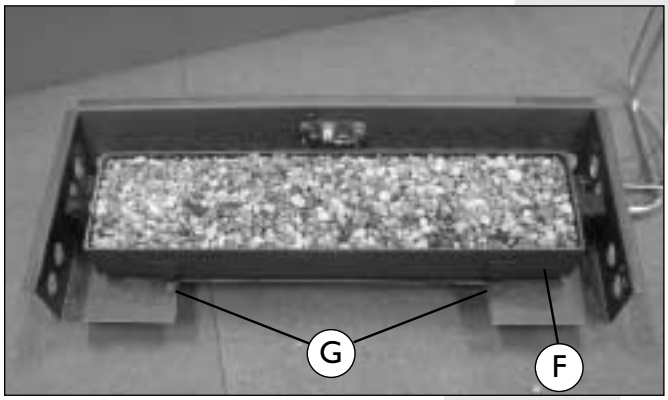
Raccordez de nouveau la conduite d'alimentation de gaz à l'appareil de chauffage et ouvrez l'alimentation de gaz, sachant qu'il s'agit désormais d'un nouveau gaz.
Le bloc de régulation de l'alimentation de gaz est doté de deux points de mesure de la pression qui permettent de contrôler sans a moindre difficulté, à l'aide d'un manomètre, la pression du gaz au brûleur et en amont.
Dévissez complétement la vis d'acces (K) au point de mesure de la pression et reccordez la menomètre.
Avant de procéder à la conversion de l'appareil de chauffage au propane, il convient de régler la pression du brûleur en agissant sur la vis de réglage de la pression (K) selon le tableau, (pag. 35).
Allumez la veilleuse. Amenez le thermostat sur la position la plus élevée et réglez la pression du brûleur selon le tableau.
Si vous avez enlevé l'unité du brûleur de l'appareil, remettez-le à sa place.

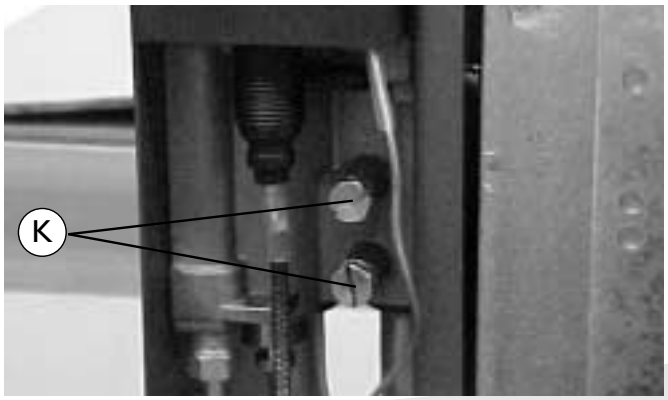
Veillez à faire glisser la plaque du brûleur dans le rail (M) de la chambre de combustion.
Enfin, montez la nouvelle plaque signalétique. Raccordez à nouveau la conduite puis replacez les bacs de vermiculite, la vitre et la façade

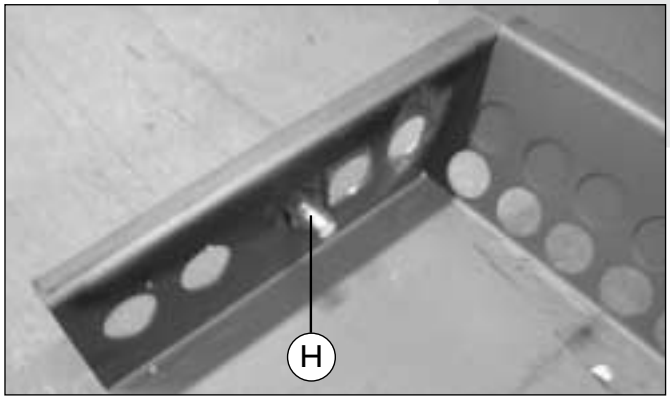


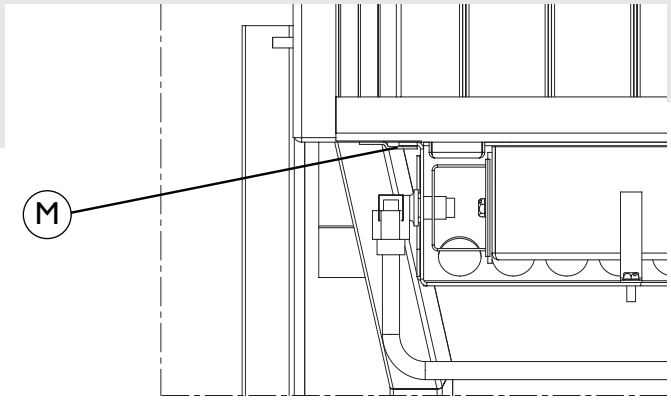












CONTENTS

Foreword 18
Unpacking 18
Connection 18
Important 18
Instructions for installation 18
Gas type 18
Important 18
Positioning the appliance 18
Connecting to the flue 18
Removing the casing and glass pane 18
Connecting to the gas supply 19
Positioning the logs 19
This appliance is fitted with a TTB 20
Possible causes of the TTB being activated include: .20
Measures to prevent TTB activation 20
The TTB 20
Instructions for use 20
Type Eurosit 20
Operating 20
Switching off 20
General notes 21
Gas Safety Regulations (for installation & use) 1998 . .21
Cleaning and Maintenance 21
Discoloration of walls and ceiling 21
Lighting the heater for the first time 22
Extra protection 22
Disposal 22
Guarantee 22
Converion instructions 23
Replacing the components 23
Pilot-light jet 23
Main burner jets 23
Ajusting the burner pressure 24
Technical data 35

WARRANTY CARD

Please complete this card and keep it with the invoice to verify purchase date and to establish the warranty period*.

Model: . . . . . .
Colour: . . . . . .
Type of Gas: Natural Gas ❑ L.P.G.❑ (please check)
Customer:
Name . . . . . .
Address . . . . . .
City . . . . . .
State . . . . . .ZIP . . . . .
Province . . . . . .P.C. . . . . .

Date: . . . . . .
Serial No.: . . . . . .

Dealer/Installer
Name . . . . . .
Address . . . . . .
City . . . . . .
State . . . . . .ZIP . . . . .
Province . . . . . .P.C. . . . . .
Telephone (. . . . . .) . . . . . .

DRU warrants the proper functioning of this vented roomheater if installed by a qualified installer and if used in strict accordance with the manufacturers operating instructions

***FOR SERVICE UNDER THIS WARRANTY CONTACT YOUR DEALER/INSTALLER.**

Conditions of warranty

- This appliance has been manufactured and tested by DRU verwarming BV of The Netherlands with utmost care.
- Subject to the conditions set out on this card DRU guarantees the proper operation of this vented room heater to the original purchaser for a period of one year after date of purchase.
- Subject to the conditions set out on this card, the cast iron combustion chamber of your DRU vented room heater carries a full guarantee to the original purchaser for a period of ten years after date of purchase.
- The guarantee does not cover the normal wear and tear, damage due to incorrect treatment, changes of the equipment or unauthorised installations and repairs. No liability is assumed by DRU for removal or (re)installation labor costs.
- Under no circumstances shall DRU be liable for incidental, consequential, special or contingent damages or expenses arising directly or indirectly from any defect in the product or any component or from the use thereof. The remedies set forth herein are the exclusive remedies available to the user and are in lieu of all other remedies. Subject to specific state laws some of the above limitations or exclusions may not apply to you.

DRU Verwarming B.V.

Foreword

Dear Customer,

We would like to thank you for buying this DRU product. Our products have been designed and produced to meet the highest possible quality, performance and safety requirements, allowing you to enjoy years of problem-free use.

In this booklet you will find instructions for the installation and use of your new appliance. Please read these instructions and the manual carefully to familiarize yourself with the appliance. If you require any further support, please do not hesitate to contact your supplier.

Unpacking

Once the heater has been unpacked, all packaging should be disposed of in the regular manner.

Connection

This appliance should be connected by a registered installer.

Important

- Ensure that at least 3 m. (vertical) outlet pipe, 101 mm diameter, is connected to the appliance.
- Before you start using your fire, it is wise to clean the glass front. This to prevent burning in of possible dirt into the glass.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

Gas type

This appliance is suitable for both G20 and G25 natural gas without the need for any conversion. Check that the local gas type and pressure correspond with the specifications on the gas type plate. This type plate is fixed to the base of the appliance, under the burner mounting plate. All regulations applicable for gas installation, including any locally enforced regulations, should be observed at all times. The appliance must be connected by a qualified installer.

For the appliance to work on propane (G31) it will have to be converted by a qualified installer.
A conversion set can be ordered through him.

Important

- Make sure that any curtains or other combustible materials are at least 50 cm away from the heater.
- Beware! Touching hot parts of the heater can cause burns and blisters!
- The appliance must be installed by a qualified fitter (in Belgium in compliance with NBN D 51-003).
- DO NOT use a dust filter under or on top of the casing.
- DO NOT hang wet clothes or towels etc. on the heater to dry!

Positioning the appliance

- The appliance should only be installed in a well ventilated room, to ensure there will always be sufficient air supply.
- The appliance may not be installed against a wall of combustible material unless the wall is protected with an insulation panel.
- The connection between the pipe mouth and the flue should be as short and straight as possible and the gas control block easily accessible.
- The minimum distance between the back of the appliance and the wall is 70 mm.

Connecting to the flue

- Have the chimney professionally cleaned before connecting the appliance. Although the heater will still work with only a very slight draught, we recommend that the chimney be inspected for obstructions etc. annually.
- The internal diameter of the pipe mouth is 101 mm.
- The height of the pipe mouth is 600 mm.
- The connection between the pipe mouth and the flue duct should be made using corrosion-proof material.
- The connecting pipe should never be lower than the heater pipe mouth.
- Fit a longer connecting pipe from the pipe mouth to the flue sloping (2%) towards the pipe mouth.

Removing the casing and glass pane (figs. 2 and 3)

Removing the casing

- Remove the grid (1) from the casing.
- Unscrew and remove the two wing nuts (2) at the back.
- The casing hooks over the flange (3) on the black frame behind it.

To take the casing off the appliance, lift it slightly and then pull it forwards.

Removing the glass pane

- Take out the glass pane by removing the glass strip (4) at the top. This is fitted with 4 self-tapping screws (5).

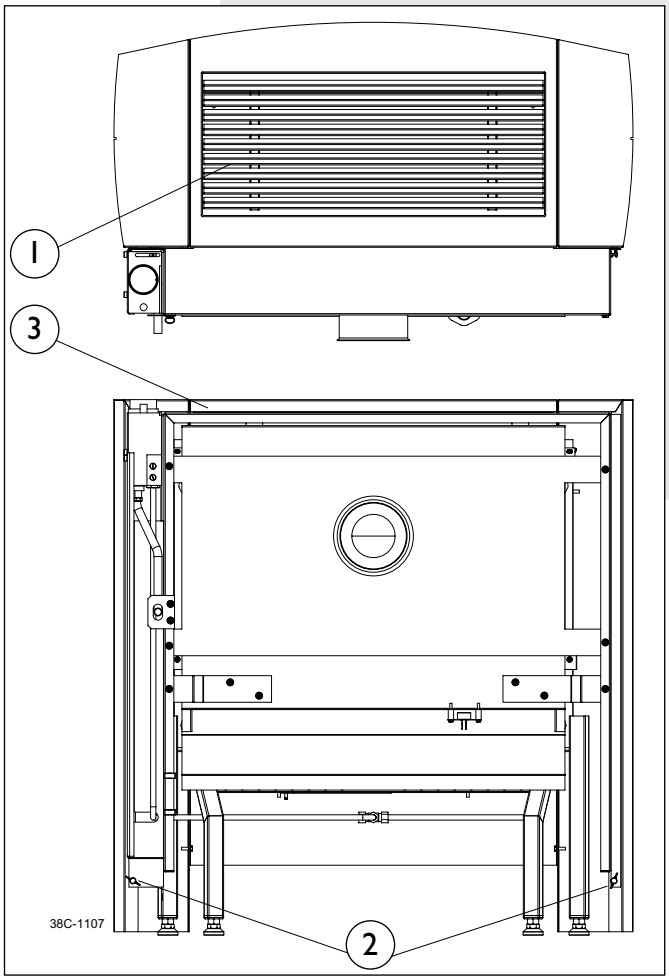


fig. 2

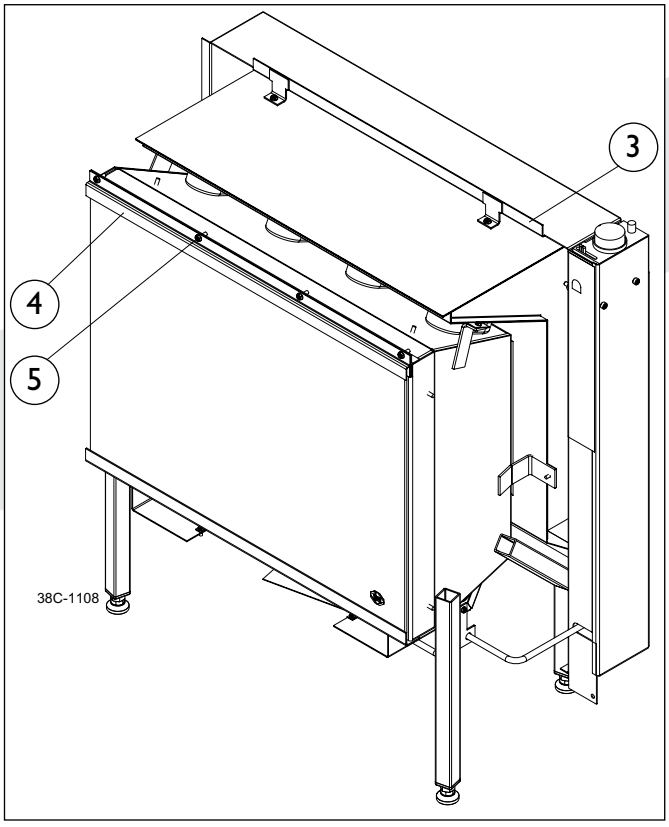


fig. 3

Connecting to the gas supply

Use an approved connecting tap with coupling in the supply pipe (for Belgium this must be B.G.V. approved).
In addition:

- Expel the air from the supply pipes before connecting the appliance.
- Avoid pressure on the gas control block and the pipes.
- Check all connections for gas tightness.

Positioning the logs

Maestro fig. 4

Position the logs as follows:

- Lay the large log against the back wall.
  Pay attention !!!!! It's important that the log lay completly against the back wall
- Fill the burner with vermiculite (this is in the plastic bag with the log set).
- Spread it evenly over the burner tray and the surrounding tray.
- G20/G25 (Natural gas): Sprinkle the bag of brown embers, black and yellow chips on the top of the vermiculiet on the burner to create a glowing effect on the burner bed.
- If this appliance is to be used with G31 (propane) do not sprinkle any embers or chips on top of the vermiculite on the burner as this can cause soot to accumulate.
- Make sure that no vermiculite gets on or into the pilot light burner, as this could prevent it from working properly.
- Now lay the rest of the logs in place as illustrated in fig. 4.

The logs should not be laid in any other way as this could cause the formation of soot. Neither should the logs touch pilot light burner.

You can "play" with the flames by moving the vermiculite, embers and chips about on the burner bed until you have created the desired flame effect.

Do not use any materials other than those supplied.
The supplied materials are incombustible and have been

This appliance is fitted with a TTB

The TTB is a flue spillage sensor that reacts to flue gasses flowing past the baffle in the heater back into the living room.
In the event of a flue spillage, the thermocouple is interrupted by the TTB, shutting off the gas supply to the burners.
This protective device will prevent flue gasses from flowing into the home for any length of time. The device will reset itself after a few minutes and the heater can then be reignited.

Possible causes of the TTB being activated include:

- There is little or no supply of fresh air into the home (all draughts have been excluded and ventilation openings sealed off).
- The outlet into the flue duct is partially or completely blocked.
- The chimney mouth was not constructed correctly, can cause "fall winds" in the chimney duct being a possible result.

Measures to prevent TTB activation

The heater can be reignited once the TTB has cooled down.
If the safety device is activated again, open a window or some other means of ventilation.
If this resolves the problem, it means that the home is hermetically sealed and the heater is unable to discharge all the combustion fumes through the chimney. Some means of ventilation must be kept open or constructed. If the safety device is still activated after that, examine the other possible causes listed above and resolve accordingly. The safety device may never be disconnected.

The TTB

The TTB safety device has several special components that should also be incorporated in a replacement TTB. You are strongly advised not to fit a "standard" thermocouple.

INSTRUCTIONS FOR USE

Type EUROSIT

The EUROSIT gas control block has the following controls:

* rotary switch with the following settings (1):
  - off (●)
  - ignition and pilot light (✯)
  - thermostat
* push button (2) to operate the piezo (✯)
* manual control (3) for the following settings:

  - on full

    Adjustable between the maximum and minimum setting of the manually operated gas tap.

  - off

Operating

To ignite the pilot light turn the switch (1) to (✯) and press fully. Turn button (2) a few times as necessary. Once the pilot light is ignited, keep pressing the button for approx. 10 seconds. If you release the button the pilot light should stay alight, if not, repeat the stages above, pressing the button for a little longer. If the thermostat has been set to a temperature higher than the room temperature, the main burner will ignite when the button is released. The required temperature can be set using the thermostat button (1).

NB:
Should the thermostat demand heat it will have priority over any manually controlled setting.
If the heater is only to be controlled manually, turn the thermostat to the lowest setting.

If the thermostat is set to (✯), only the pilot light will burn. Neither the thermostatic tap nor the manually operated tap will work.

Switching off

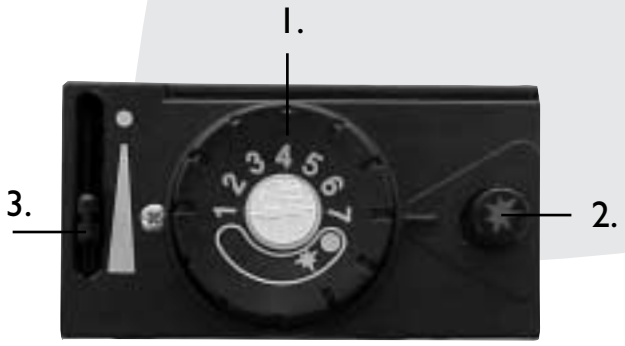
To switch the heater off, turn the switch (1) to ● . This will switch both the main burner and the pilot light off. Switched to the pilot light setting (✯) only the pilot light will stay alight.

If the heater has been switched off, wait for **5 minutes** before relighting.

1. Thermostat button + push button control the gas supply to the pilot light

2. Piezo

3. Manual control



GENERAL NOTES

Gas Safety Regulations (for installation & use) 1998

In your own interest and that of safety, it is law that all gas appliances are installed by competent persons in accordance with the above regulations. Failure to install appliances correctly could lead to prosecution.

NB: The Council of Registered Gas Installers, whose members are identified by the emblem shown here, are all required to work to the recognised standards.

Cleaning and Maintenance

The appliance should be inspected once a year by a qualified company, and cleaned and/or repaired as necessary. The inspection and maintenance must at least ensure that the appliance is working correctly and safely. This can be done by your own gasinstaller or a specialised maintenance company. It is advisable to remove any dust from the appliance several times before and during the heating season. After a while a deposit will form on the inside of the glass pane. This can be removed with a damp cloth or with a non-abrasive cleaning agent (e.g. brass polish). Do this as soon as any deposit appears, to prevent it from burning and becoming impossible to clean. Do not use corrosive or abrasive substances to clean the casing. Any damage to the coating, caused by things put on or against the casing for example, is not covered by the guarantee.

The chimney should be inspected regularly, to check that all flue gasses are discharged through the chimney. Excessive accumulation of soot in the chimney should be avoided. The soot that does form should be removed, only ever when cold, with a brush or vacuum cleaner. The ventilation should also be checked regularly, to make sure there are no obstructions.

NB: When replacing the thermocouple, the coupling nut in the gas control block should first be tightened by hand and then tightened a quarter-turn with an open-ended spanner.

Discoloration of walls and ceiling

Brown discoloration is an annoying problem, which is difficult to solve. It can be caused by dust burning as a result of poor ventilation, for example, or by cigarette smoke or candles.

These problems can be avoided by ensuring that the room the heater is in is properly ventilated. A good guideline for ventilation is:

New buildings : 3.24 m^3 / hour per m^2 floor surface of the room.
Existing buildings : 25.20 m^3 / hour for a room.

Use candles and oil lamps as little as possible, keeping the wick as short as possible. While they Enhance the atmosphere, candles and oil lamps also cause the formation of large quantities of unhealthy soot particles in your home. Cigarette and cigar smoke contains tar, which upon heating will precipitate on cold or damp walls. If you have a newly cemented chimney or have had any other reconstructions / renovations done, you are advised to

GUARANTEE REGISTRATION CARD

In order to register your guarantee, please complete and return this card(no stamp required)

Details of equipment:
Model: ..... Serial No.: .....
Type of gas: Natural Gas ❑ L.P.G.❑ (please tick).
Model an serial no. are to be found on data badge inside heater.

Customer:
Name .....
Address (of installation) .....
Post Code .....
Tel. No. .....

Installed by:
Name .....
Address .....
Post Code .....
Tel. No. .....
Appliance installed in .....(Office, Church, etc.)

Is appliance replacing alternative fuel: Solid Fuel ❑ Oil ❑ Electricity ❑ (please tick).
If replacing existing balanced flue heater make of original
Date of installation
N.B. Where more than one appliance installed, please complete all cards and return in envelope using freepost address on reserve.
Completion of this card in no way affects your statutory rights

Thank you DRUGASAR LIMITED

wait at least 6 weeks before lighting your fire, to allow the walls, floor and ceiling to dry out completely.

Lighting the heater for the first time

There can be an unpleasant smell when you light the heater for the first time. This is caused by the varnish evaporating and will disappear after a few hours. We therefore advise you, on initial use, to heat the appliance at the highest setting while ventilating the room it is installed in well.

Extra protection

This heater meets the normal safety standards regarding surface temperatures, but physical contact with heated surfaces should be avoided where possible. An additional guard is recommended to protect young children and elderly, infirmed or handicapped people.

Disposal

When replacing or otherwise removing the appliance, it should be disposed of in compliance with current regulations.

Shut off the connecting tap with coupling before commencing disassembly. Undo the coupling between the connecting tap and the appliance. The whole appliance can now be disassembled and removed.

Guarantee

Please complete the enclosed REGISTRATION CARD and post it in an envelope (no stamp required) to the address below within 5 days of purchase.

DRUGASAR LIMITED
FREEPOST
DEANS ROAD
SWINTON
MANCHESTER M27 1 BX

Please retain the GUARANTEE CARD (page 9) for your own reference. The guarantee will become effective upon receipt by DRUGASAR Limited of the fully completed registration card.

DRUGASAR, GAS HEATING FOR PEOPLE WHO DON'T HAVE MONEY TO BURN.

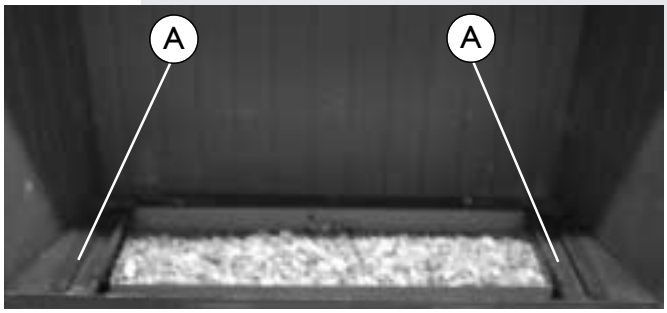
PLEASE SEND IN AN ENVELOPE

DRUGASAR LIMITED
FREEPOST
DEANS ROAD
SWINTON
MANCHESTER M27 1 BX

CONVERSION INSTRUCTIONS

The conversion must be carried out by a qualified fitter.

Before commencing the conversion:
- Disconnect the gas supply.
- Remove the front.
- Take out the glass pane by removing the glass strip (4) at the top. This is fitted with 4 self-tapping screws (5).
- Remove the vermiculite trays on the left and right (A).
- Disconnect the gas supply pipe.
- Remove the cover (B) by unscrewing the two bolts (C).



Replacing the components

Pilot-light jet

Unscrew the nut (E) at the end of the pilot-light hose, pull the hose with ring clamp our of the pilot-light burner and remove the jet. Fit the new jet and tighten the nut on the pilot-light hose firmly.

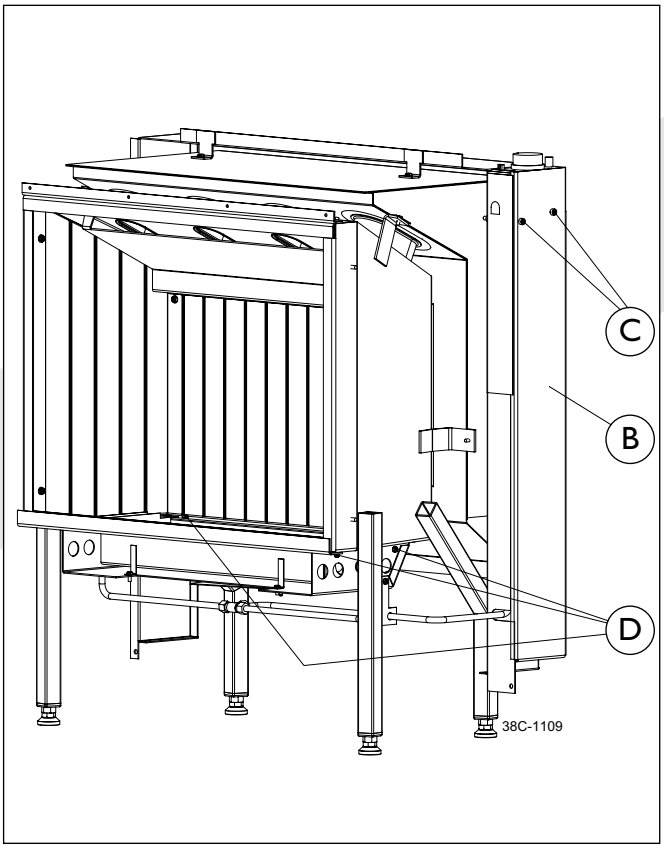
Main burner jets

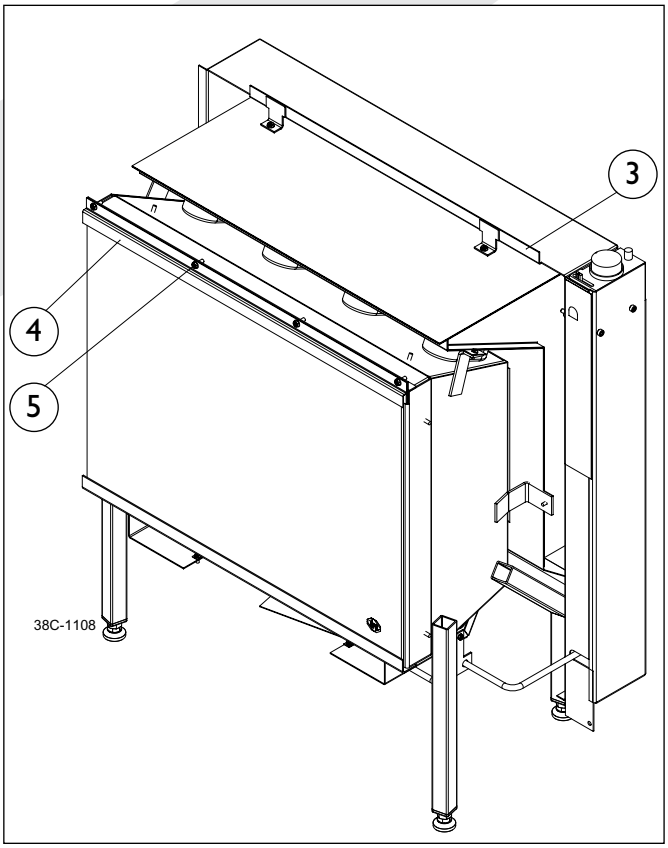
- Remove the burner tray (F). This is fitted with 4 self-tapping screws (G).
- Using an open-ended spanner remove the two main burner jets (H) on the left and right, and fit the new ones.
- Replace the burner tray.

Fine adjustment jet

Take the cover off the gas control block by unscrewing the screw (I). Now remove the fine adjustment jet (J). Fit a new fine adjustment jet and tighten well. Replace the cover.

Remark: If you cannot reach the pilot light burner properly, remove the entire burner unit.
- Remove the 3 self-tapping screws (D)
- Take the burner unit out of the appliance. Handle the burner unit carefully: the long gas supply pipe means it is easily damaged.

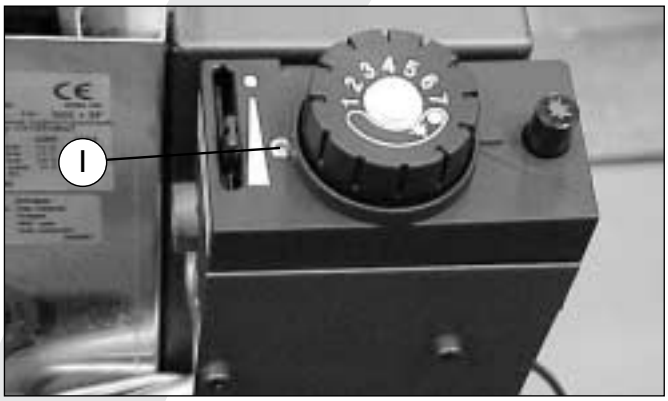


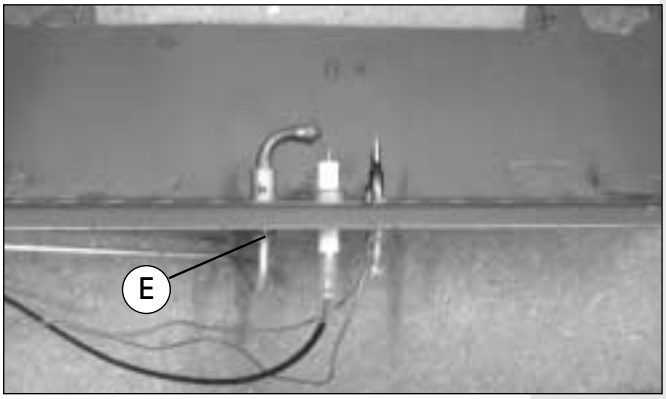


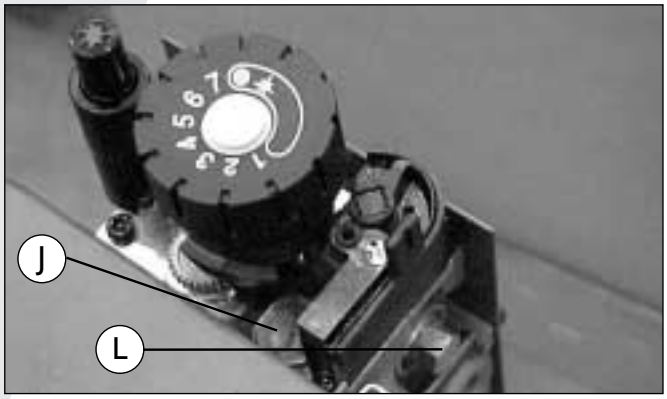
Adjusting the burner pressure

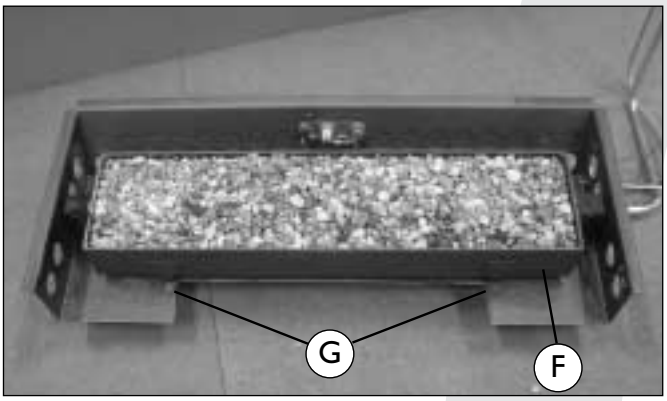
Reconnect the gas supply to the heater, if necessary, and turn the new gas supply on.
Ignite the pilot light and turn the thermostat to the highest setting. The gas control block has two points of pressure measurement where the burner pressure and the pre-pressure can easily be checked with a manometer.
Unscrew the screw (K) at the point of pressure measurement and connect the manometers.
When converting to propane, adjust the burner pressure with the pressure regulating screw (L), as shown in the table. Check that the pre-pressure corresponds with the pressure given in the table (pag.35).
If you had taken the burner unit out of the appliance, put it back in place.
Make sure that the burner mounting plate slides into the rail (M) of the combustion chamber.

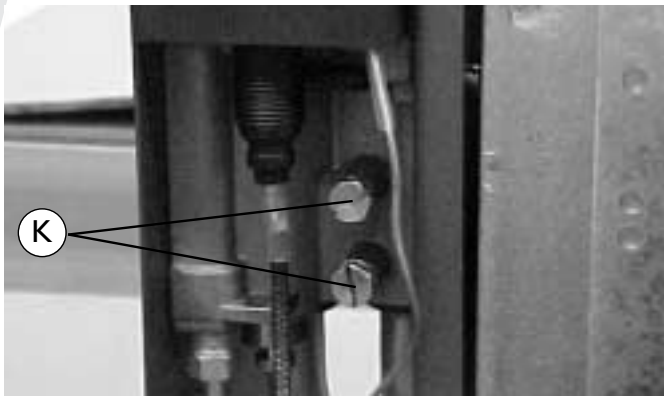
Finally, affix a new type plate.
Reconnect the wiring, replace the vermiculite trays and fit the glass pane and front.

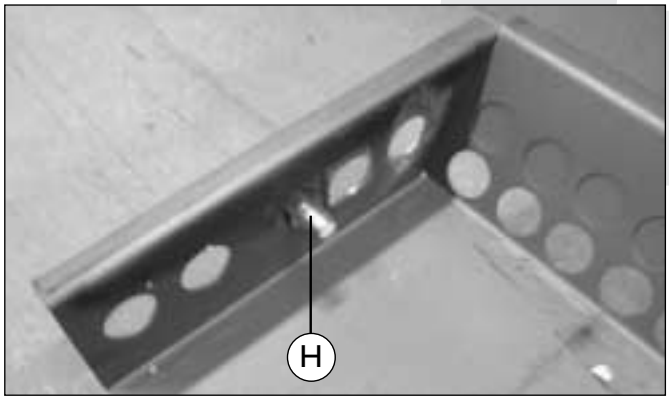


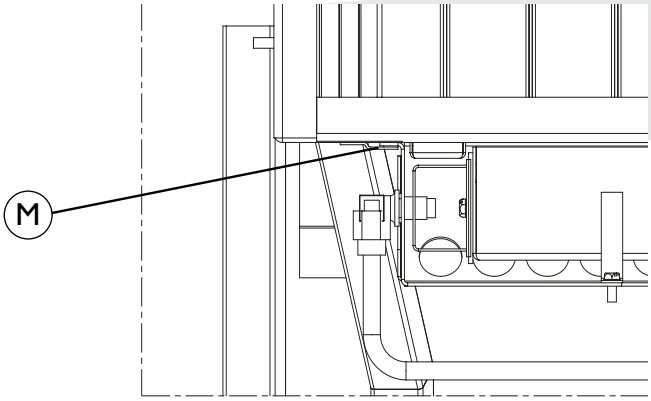












INHALT

Einige kurze Worte 26
Auspacken 26
Anschluss 26
Wichtig 26
Installationsvorschrift 26
Gassorte 26
Wichtig 26
Platzbestimmung 26
Anschluß an der Schornsteinkanal 26
Entfernen des Mantels und des Glasfensters 26
Anschluß der Gaszufuhr 27
Einlegen der Holzblöcke 27
Dieses Gerät is mit einer TTB versehen 28
Mögliche Ursache des Einschaltens der TTB 28
Maßnahmen gegen das Einschalten der TTB 28
Ausführung der TTB 28
Gebrauchsanweisung 28
Type Eurosit 28
In Betrieb nehmen 28
Außer Betrieb stellen 28
Allgemeine Bemerkungen 29
Wartung und Reinigung 29
Verfärbung von Wänden und Decken 29
Zum ersten Mal heizen 30
Extra Schutz 30
Entsorgen 30
Garantie 30
Umbauinstruktionen 31
Auswechseln der Ersatzteile 31
Zündflammenspritzdüse 31
Hauptbrennerdüsen 31
Kleinstelldüse 31
Einstellen des Brennerdrucks 32
Technische Spezifikation 35

GARANTIEERKLÄRUNG

Bitte vollständig ausfüllen und zusammen
mit Ihrer Einkaufsrechnung aufbewaren. (Blockschrift)

Type: . . . . . .
Farbe: . . . . . .

Kaufdatum: . . . . . .

Kaufer:
Name . . . . . .
Straße . . . . . .
PLZ. und Ort . . . . . .

Händler:
Name . . . . . .
Straße . . . . . .
PLZ. und Ort . . . . . .

DRU Verwarming garantiert die gute Wirkungsweise des Gerätes bei fachgerechter Installation
und Gebrauch lt. Gebrauchsanweisungen.

BEI STÖRUNGEN WENDEN SIE SICH BITTE ZUERST AN IHREN LIEFERANTEN.

Garantiebestimmungen

- DRU Verwarming B.V. garantiert die Haltbarkeit des Gerätes durch Verwendung von hochwertigem Material.
- Die Garantie ist gültig für 1 Jahr ab Kaufdatum.
- Eingeschlossen sind alle Schäden am Gerät, die eine Folge von Fehlern in der Konstruktion oder für die Konstruktion benötigten Teile sind.
- DRU Verwarming verpflichtet sich, während der Garantiezeit beschädigte Teile kostenlos zu ersetzen oder auszutauschen.
- Die Garantieleistung verfällt, wenn Schäden als Folge von unsachgemäßer Nutzung entstehen, wenn das Gerät fehlerhaft aufgestellt wurde, wenn Unbefugte Reparaturen ausführen oder wenn am Gerät keine Originalteile verwendet werden
- Die Garantie gilt nicht für Scheiben und Keramik.

DRU Verwarming B.V.

Einige kurze Worte

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Dank für den Kauf dieses DRU Produktes. Unsere Produkte sind nach den höchst möglichen Qualitäts- Leistungs- und Sicherheitsanforderungen entwickelt und fabriziert. Hierdurch haben Sie jahrelanges, problemloses Gebrauchsvergnügen.

In diesem Buch finden Sie Instruktionen zur Installation und zum Gebrauch Ihres neuen Gerät. Lesen Sie die Instruktionen und die Gebrauchsanleitung gut nach, so daß Sie sich mit dem Gerät vertraut machen können. Möchten Sie mehr Unterstützung haben, nehmen Sie dann Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Auspacken

Nach dem Auspacken muss die Verpackung auf dem regulären Weg entsorgt werden.

Anschluss

Dieses Gerät muß von einem zugelassenen Installateur angeschlossen werden.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, daß minimal 3 Meter Abfuhrrohr (vertikal) mit einem Durchmesser von 101 mm an das Gerät angeschlossen wird.
- Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benützen sollten Sie das Glas reinigen. Dies um einbrennen von eventueller Schmutz im Glas zu vermeiden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFT

Gassorte

Dieses Gerät ist ohne Anpassung geeignet für Erdgas G20 und auch für Erdgas G25. Kontrollieren Sie, ob die Gassorte und der Gasdruck örtlich mit der Vermeldung auf der Typenplatte übereinstimmt. Diese Typenplatte befindet sich an der Unterseite des Gerätes, unter der Brennerplatte.
Halten Sie sich an die Gasinstallationsvorschriften und eventuelle örtliche Vorschriften. Das Gerät muß von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden.

Wollen Sie das Gerät auf Propan arbeiten lassen, (G31), muß es von einem anerkannten Installateur umgebaut werden. Ein Umbausatz kann beim Installateur bestellt werden.

Wichtig

- Sorgen Sie dafür, dass Gardinen und andere brennbare Materialien mindestens 50 cm vom Gerät entfernt sind.
- Achtung! Anfassen von heissen Teilen kann Brandblasen verursachen!
- Das Gerät muss von einem anerkannten Installateur installiert und gewartet werden (in Belgien nach NBN D 51-003).
- Das Anbringen eines sogenannten Staubfilters auf oder unter dem Mantel ist nicht erlaubt.
- Nasse Kleidung, Handtücher u. Ä. Nicht zum Trocknen über den Ofen hängen.

Platzbestimmung

- Dieses Gerät darf nur in einem gut ventilierten Raum aufgestellt werden, sodass jederzeit genügend Luftzufuhr vorhanden ist.
- Das Gerät darf nicht an eine Wand von brennbarem Material angebracht werden, es sei denn, diese ist durch eine Isolierplatte geschützt.
- Halten Sie die Verbindung zwischen Rohrmund und Schornsteinkanal so kurz und so gerade wie möglich. Der Gasregelblock muß gut erreichbar sein.
- Der Minimum Abstand von der hinteren Platte zur Mauer beträgt 70mm.

Anschluß an den Schornsteinkanal

- Lassen Sie erst den Schornsteinkanal fachgemäß reinigen, bevor Sie das Gerät hierauf anschließen. Obwohl das Gerät mit einem sehr kleinen Schornsteinzug funktionieren kann, empfehlen wir Ihnen eine jährliche Kontrolle des Schornsteins auf eventuelle Verstopfungen und dergleichen.
- Der inwendige Durchmesser des Rohrmundes ist 101 mm.
- Die Höhe des Rohrmundes ist 600 mm.
- Gebrauchen Sie für die Verbindung Rohrmund Schornsteinkanal korrosionsfestes Material.
- Dieses Verbindungsrohr darf niemals niedriger angebracht werden, als der Rohrmund des Gerätes.
- Legen Sie ein längeres Verbindungsrohr vom Rohrmund zum Schornsteinkanal mit einer Schräge von (2%) in Richtung des Rohrmundes.

Entfernen des Mantels und des Glasfensters (Figur 2 und Figur 3)

Entfernen des Mantels

- Nehmen Sie den Rost (1) vom Mantel hoch.
- Lösen Sie die zwei Flügelmuttern (2) an der Rückseite und entfernen Sie diese.
- Der Mantel hängt über dem Flansch (3) des schwarzen Bogens.
  Nehmen Sie den Mantel vom Gerät, indem Sie ihn etwas anheben und danach nach vorne ziehen.

Entfernen des Glasfensters

- Das Glasfenster heraus nehmen, indem Sie die Glasleiste (4) oben entfernen. Diese ist mit 4 Parkern (5) montiert.

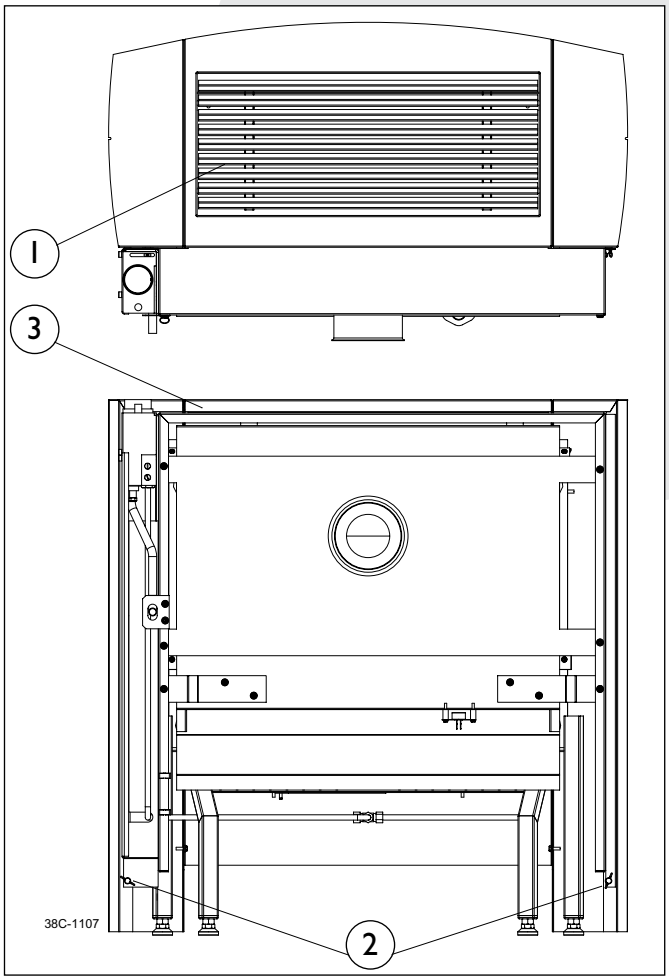


fig. 2

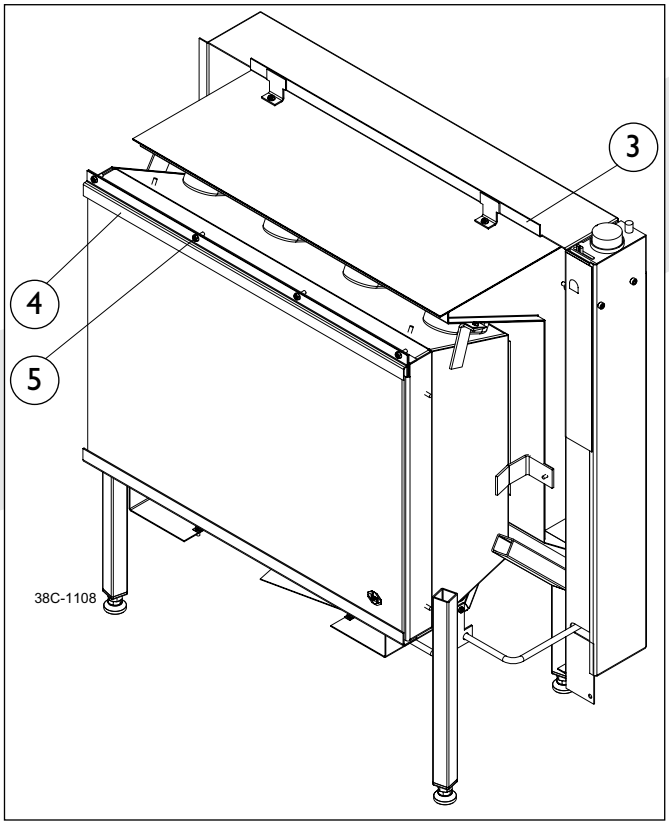


fig. 3

Anschluß der Gaszufuhr

Gebrauchen Sie bei der Zufuhrleitung einen farbigen Anschlußkran mit Kupplung (für Belgien muß dieser B.G.V.– Farben haben).
Weiterhin gilt:

- Entlüften Sie die Zufuhrleitung, bevor das Gerät festgekuppelt wird.
- Vermeiden Sie Spannungen auf dem Gasregelblock und den Leitungen.
- Kontrollieren Sie den Anschluß auf Gasdichtheit.

Einlegen der Holzblöcke

Maestro fig. 4

Legen Sie die Holzblöcke folgendermaßen ein:

- Legen Sie den großen Block an die Rückwand. Achtung !!!! Es ist wichtig das das großen block so weit wie möglich nach hinten plaziert wird.
- Füllen Sie den Brenner mit Vermiculit (dies ist in der Plastiktüte beim Holzblocksatz).
- Verteilen Sie es gleichmäßig über den Brennerkasten und rund um den Kasten.
- G20/G25 (Erdgas): Verteilen Sie über dem Vermiculit, daß sich schon auf dem Brenner befindet, das Tüten Braunes Embers, Schwarze und Gelbe Chips. Dies erzeugt einen Glüheffekt auf dem Brennerbret.
- Bei G31 (Propan) darf man keinen Ember und keine Chips über Vermiculit und Brenner verteilen, weil dann Russformung entstehen kann.
- Achten Sie darauf, daß kein Vermiculit auf oder zwischen den Zündflammenbrenner kommt, dies kann die gute Wirkung der Zündflamme aufheben.
- Legen Sie danach die übrigen Blöcke, wie angegeben in Fig. 4, ein.

Die Blöcke dürfen nicht auf eine andere Weise eingelegt werden, weil sonst Rußbildung entstehen kann. Auch dürfen die Blöcke nicht am Zündflammenbrenner anliegen, da dies die Wirkung der Rauchgassicherung nachteilig beeinflussen kann.
Gebrauchen Sie keine anderen Materialien als die mitgelieferten. Die mitgelieferten Materialien sind nicht brennbar und spezial für dieses Gerät angefertigt.

Dieses Gerät ist mit einer TTB versehen

Die TTB ist eine thermische Zurückschlagsicherung, die auf das Zurückströmen von Verbrennungsgasen über die Zugunterbrechung des Gerätes reagiert. Bei Zurückschlag von Verbrennungsgasen wird die Thermokupplung von der TTB unterbrochen, wodurch die Gaszufuhr zum Brenner hin abgeschlossen wird. Mit dieser Sicherung wird verhindert, daß Verbrennungsgase für längere Zeit in die Wohnung strömen. Die Sicherheit reset sich nach einigen Minuten von selbst und das Gerät kann aufs Neue gezündet werden.

Mögliche Ursache des Einschaltens der TTB:

- Es ist überhaupt keine, oder zu wenig Zufuhr von frischer Luft in der Wohnung (alle Ritzen abgedichtet und Ventilationsöffnungen abgeschlossen).
- Der Durchlaß des Schornsteinkanals ist ganz oder teilweise blockiert.
- Die Schornsteinmündung ist nicht richtig ausgeführt, wodurch Fallwinde im Schornsteinkanal entstehen können.

Maßnahmen gegen das Einschalten der TTB

Nach Abkühlung der TTB kann das Gerät aufs Neue gezündet werden.

Sollte sich die Sicherheit wieder einschalten, kann ein Fenster oder eine andere Luftzufuhröffnung geöffnet werden. Wird mit dieser Handlung die Störung beseitigt, bedeutet dies, daß die Wohnung hermetisch abgedichtet ist und das Gerät seine Verbrennungsgase nicht über den Schornstein abführen kann. Es wird eine Luftzufuhröffnung in der Wonung angebracht oder offen gehalten werden müssen. Bleibt die Sicherung nach dieser Handlung noch immer eingeschaltet, müssen die oben genannten anderen möglichen Ursachen untersucht und behoben werden. Die Sicherung darf nicht abgestellt werden.

Ausführung der TTB

Die TTB Sicherung ist mit einigen spezialen Komponenten versehen, die bei eventuellem Ersatz auch wieder angewendet werden müssen.
Das Anbringen einer "Standard" Thermokupplung wird strikt abgeraten.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Type EUROSIT

Der Regelblock EUROSIT ist mit den folgenden Bedienungsorganen versehen:

* Drehknopf mit folgenden Ständen (1):
  - geschlossener Stand (●)
  - Zünd- und Zündflammenstand (✡)
  - Thermostatstand
* Drucktaste (2) zum Bedienen des Piezo (✡)
* handbediente Regelung (3) mit den folgenden Ständen:

  - voll offen

  regelbar zwischen dem Minimumstand und Maximumstand des handbedienten Gashahns.

  - aus

In Betrieb nehmen

Zum Zünden der Zündflamme müssen Sie den Bedienungsknopf (1) auf Stand (✡) drehen und vollständig eindrücken. Drücken Sie ein oder mehrere Male auf Knopf (2) bis die Zündflamme brennt. Wenn die Zündflamme brennt, muss Knopf 1 noch ungefähr 10 Sekunden eingedrückt bleiben. Nach dem Loslassen des Knopfes muss die Zündflamme brennen bleiben. Sollte dies nicht geschehen, muss oben Stehendes wiederholt werden und muss der Knopf länger eingedrückt gehalten werden. Falls die eingestellte Temperatur höher ist als die Zimmertemperatur, wird der Hauptbrenner zünden, sobald der Knopf losgelassen wird.
Mit Hilfe des Thermostatknopfes(1) wird die gewünschte Temperatur eingestellt.

Achtung:
Wenn der Thermostat Wärme fragt, wird dieser gegenüber dem eingestellten Wert der handbedienten Regelung Vorrang haben.
Wenn nur mit der handbedienten Regelung gearbeitet wird, stellen Sie dann den thermostatischen Knopf auf seinen niedrigsten Stand.
Wenn der thermostatische Knopf auf Stand (:) steht, bleibt nur die Zündflamme brennen und wird weder der thermostatische Hahn noch der handbediente Hahn in Tätigkeit gesetzt..

Außer Betrieb stellen

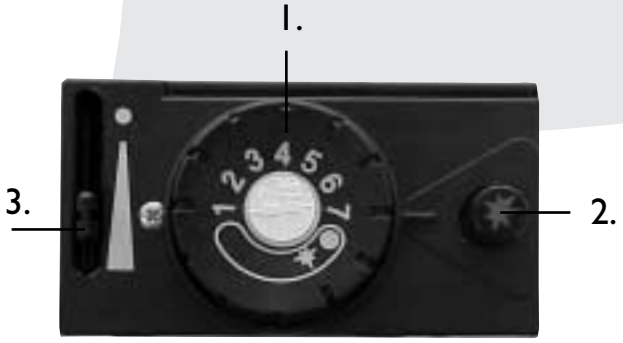
Zum Ausstellen des Gerätes dreht man Knopf 1 auf Stand ●. Hierdurch werden sowohl die Zündflamme als auch der Hauptbrenner gelöscht.
Auf dem Zündflammenstand (✡) bleibt nur die

Zündflamme brennen.
Bitte nach dem Ausschalten des Gerätes **5 Minuten** warten, bevor Sie das Gerät aufs Neue zünden.

1. Thermostatknopf + Druckknopf für die Zufuhr der Zündflamme

2. Piezo

3. Handbediente Regelung



ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Wartung und Reinigung

Ihr Gerät muss einmal pro Jahr von einem qualifizierten Betrieb kontrolliert werden und falls nötig, repariert oder gereinigt werden. Die Kontrolle und die Wartung muss auf jeden Fall eine gute und sichere Funktion des Gerätes garantieren. Sie können hierfür von Ihrem Gasinstallateur oder einem spezialisierten Reparaturbetrieb Gebrauch machen. Es wird empfohlen, vor und während der Heizsaison das Gerät einige Male staubfrei zu machen. Auf der Innenseite des Glasfensters kann sich nach einiger Zeit ein Anschlag formen. Sie können diesen mit einem feuchten Tuch entfernen, oder mit nicht kratzendem Reinigungsmittel (wie Kupferputzmittel) entfernen. Dies können Sie am besten tun, sobald sich ein Anschlag gebildet hat, sodass dieser nicht einbrennen kann und ein Reinigen unmöglich wird. Beim Reinigen des Mantels keine beissenden oder scheuernden Mittel gebrauchen. Lackbeschädigungen, weil z. B .Gegenstände auf oder gegen den Mantel gestellt wurden, fallen nicht unter die Garantie.

Der Schornstein muß regelmäßig kontrolliert werden, um sicher zu sein, daß alle Rauchgase über den Schornstein abgeführt werden.Achten Sie darauf und verhindern Sie, daß kein übermäßiger Rußaufbau im Schornstein entsteht. Der sich formende Ruß muß ausschließlich in kaltem Zustand mit einer Bürste oder einem Staubsauger entfernt werden. Die Ventilation muß regelmäßig kontrolliert werden, um sicher zu stellen, daß es keine Behinderungen gibt.

Achtung: Beim Ersetzen des Thermoelement muß der Warl im Gasregelblock erst handfest angedreht und danach mit einem Steckschlüssel und einer Vierteldrehung gut festgedreht werden.

Verfärbung von Wänden und Decken

Braunverfärbung ist ein ärgerliches Problem und ist schwierig aufzulösen. Braunverfärbung kann z. B. durch Staubverbrennung verursacht werden, durch zu wenig Ventilation, durch rauchen von Zigaretten oder brennende Kerzen
Diese Probleme können vermieden werden, wenn der Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut ventiliert wird.
Eine gute Richtlinie hierfür ist:
Bei Neubau : 3.24 m^3 / Stunden pro m^2 Bodenoberfläche eines Raums
Bei bestehendem Bau : 25.20 m^3 / Stunden für einen Raum.

Gebrauchen Sie möglichst wenig Kerzen und Öllampen und halten Sie den Verbrennungsdocht so kurz wie möglich. Diese "Stimmungsmacher" sorgen für ziemliche Mengen schmutziger und ungesunder Rußteilchen in Ihrer Wohnung. Rauch von Zigaretten und Zigarren enthält u. a.Teer, der sich bei Erwärmung ebenfalls auf kältere und feuchte Mauern niederschlägt. Bei einem neu gemauerten Kaminumbau oder nach einem Umbau wird empfohlen, minimal 6 Wochen zu warten, bevor man heizt.
Die Baufeuchtigkeit muß nämlich vollkommen aus Wänden, Böden und Decken verschwunden sein.

REGISTRIERKARTE

DRU Verwarming kann die Garantie nur übernehmen, wenn diese Registrierkarte vollständig in Blockschrift ausgefüllt ist und innerhalb 8 Tagen nach Kauf an DRU Verwarming abgeschickt wird.

Type: .....
Farbe: .....
Käufer:
Name .....
Straße .....
PLZ. und Ort .....
Tel.-Nr. .....

Kaufdatum: .....
Händler:
Name .....
Straße .....
PLZ. und Ort .....
Tel.-Nr. .....

Zum ersten Mal heizen

Wenn zum ersten Mal mit dem Gerät geheizt wird, kann ein unangenehmer Geruch entstehen. Dieser wird durch Lackdämpfe verursacht und verschwindet nach einigen Stunden von selbst. Wir empfehlen Ihnen deshalb, das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den höchsten Stand zu stellen, wobei Sie gleichzeitig den Raum, in dem der Ofen steht, gut lüften.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benützen sollten Sie das Glas reinigen. Dies um einbrennen von eventueller Schmutz im Glas zu vermeiden.

Extra Schutz

Sollte das Gerät in einem Raum installiert sein, in dem sich unbeaufsichtigte kleine Kinder oder hilfsbedürftige Menschen aufhalten, sollte das Gerät nach Möglichkeit abgeschirmt werden.

Entsorgen

Sollten Sie das Gerät ersetzen oder entfernen, muss es auf dem regulären Weg geschehen. Bevor zur Demontage übergegangen wird, erst den Anschlusshahn mit Koppelung zudrehen. Die Koppelung zwischen Anschlusshahn und Gerät lösen. Das ganze Gerät kann nun demontiert und entfernt werden.

Garantie

Die Registrierkarte bitte innerhalb von 5 Tagen nach Kauf ausfüllen und in einem Briefumschlag an Ihren Installateur schicken.

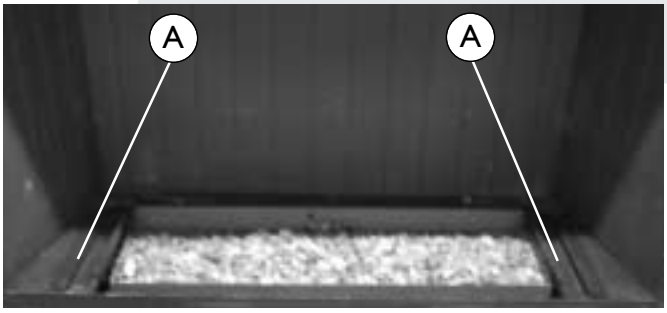
Den GARANTIESCHEIN (Seite 17) bitte selbst aufbewahren. Die Garantie beginnt, wenn die vollständig ausgefüllte Registrierkarte bei ihrem Lieferanten empfangen wurde.

MIT BRIEFUMSCHLAG VERSENDEN AN IHREN INSTALLATEUR

UMBAUINSTRUKTIONEN

Der Umbau mmuß von einem anerkannten Installateur ausgeführt werden.
Vor Beginn des Umbauens:

- Schließen Sie die Gaszufuhrleitung ab.
- Entfernen der Front.
- Das Glasfenster heraus nehmen, indem Sie die Glasleiste (4) oben entfernen. Diese ist mit 4 Parkern (5) montiert.
- Entfernen der Behälter mit Vermiculit links und rechts (A).
- Entkoppeln Sie die Gaszufuhrleitung.
- Entfernen Sie die Abdeckkappe(B), indem Sie die zwei Bolzen (C) demontieren.



Nun kann mit dem Auswechseln der Ersatzteile begonnen werden:

Auswechseln der Ersatzteile

Zündflammenspritzdüse

Lösen Sie den Zündflammmenwarl (E) am Ende der Zündflammenleitung, ziehen Sie die Zündflammenleitung mit Tonne aus dem Zündflammenbrenner und entfernen Sie die Zündflammenspritzdüse. Montieren Sie eine neue Zündflammenspritzdüse und drehen Sie den Zündflammenwarl der Zündflammenleitung gut fest

Hauptbrennerdüsen

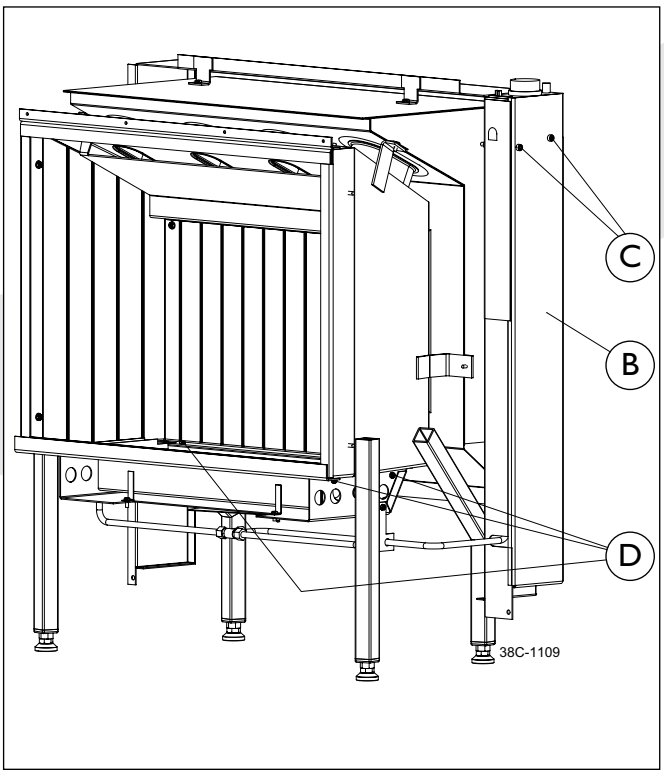
- Entfernen Sie den Brennerbehälter (F). Dieser ist mit 4 Parkern montiert (G).
- Entfernen Sie mit einem Gabelschlüssel die zwei Hauptbrennerdüsen (H) links en rechts und bringen Sie die neuen Düsen an.
- Bringen Sie den Brennerbehälter wieder an seinen Platz zurück.

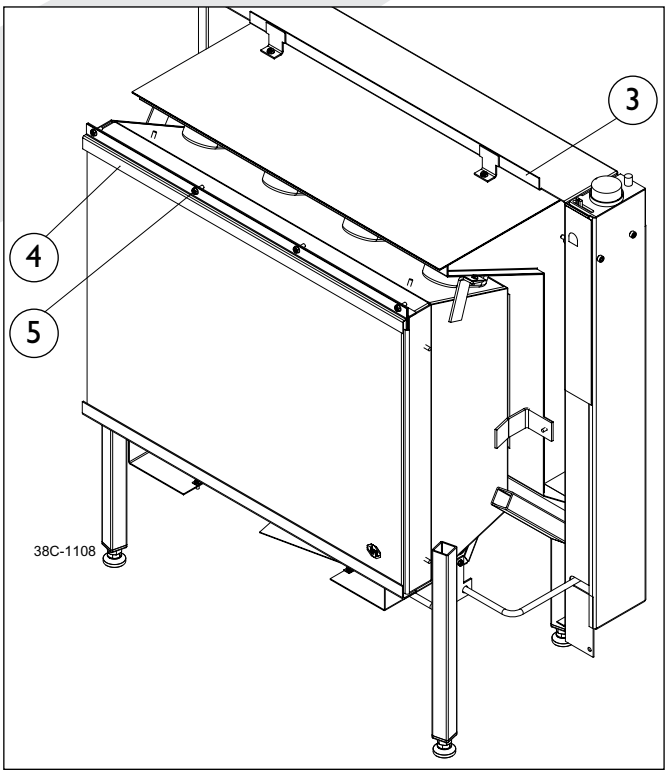
Kleinstelldüse

Entfernen Sie die Kappe vom Gasregelblock, indem Sie die Schraube (I) lösen. Entfernen Sie nun die Kleinstelldüse (J). Bringen Sie die neue Kleinstelldüse an und drehen Sie diese gut fest. Befestigen Sie die Kappe wieder.

Bemerkung: Wenn Sie den Zündflammenbrenner nicht gut erreichen können, können Sie die komplette Brennerunit entfernen.

- Entfernen Sie die 3 Parker (D).
- Nehmen Sie die Brennerunit aus dem Gerät. Behandeln Sie die Brennerunit sorgfältig, weil diese durch die lange Gaszufuhrleitung sehr empfindlich ist.



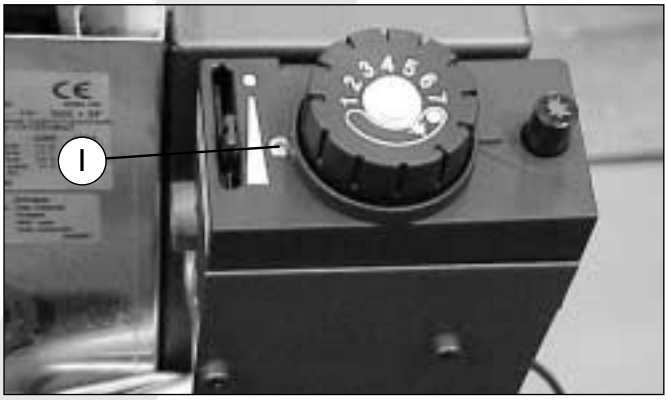


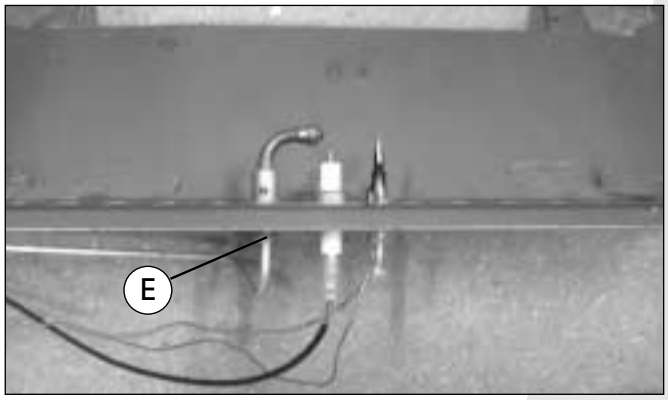
Einstellen des Brennerdrucks

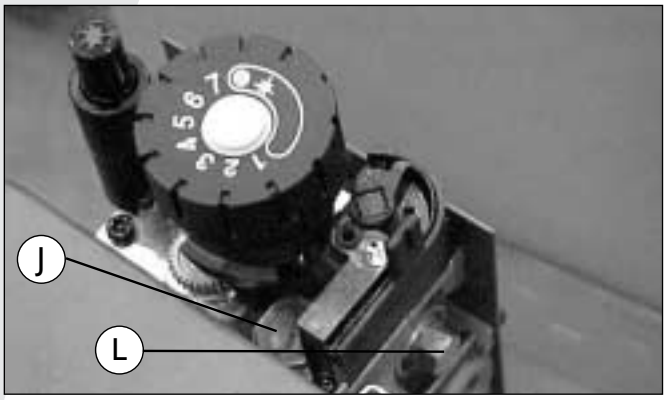
Koppeln Sie, falls nötig, die Gaszufuhrleitung wieder an das Gerät und öffnen Sie die Gaszufuhr der neuen Gassorte. Zünden Sie die Zündflamme und stellen Sie den Thermostat auf den höchsten Stand. Der Gasregelblock hat zwei Druckmesspunkte, mit denen der Brennerdruck und der Vordruck einfach mit einem Manometer kontrolliert werden kann. Drehen Sie die Druckmesspunktschrauben (K) los und schließen Sie das Manometer an.

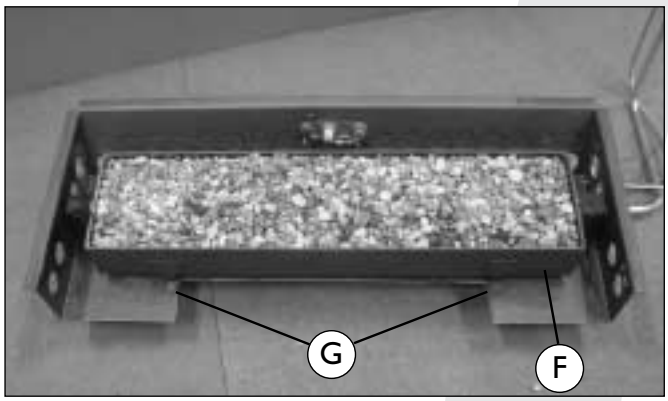
Für den Umbau auf Propan muss der Brennerdruck mit der Druckregelschraube (L) lt. Tabelle eingestellt werden. Kontrollieren Sie, ob der Vordruck mit der Tabelle (S35) übereinstimmt.

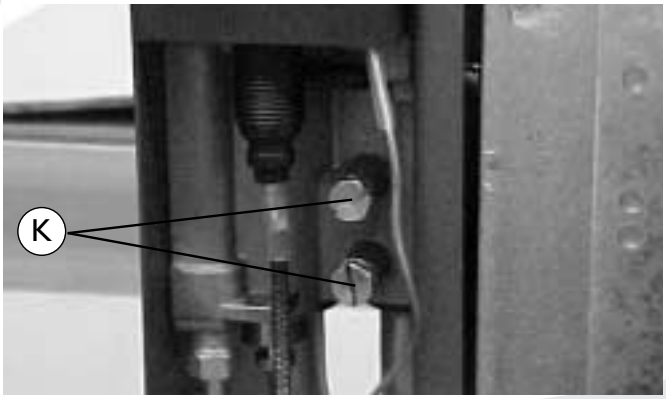
Wenn Sie die Brennerunit aus dem Gerät genommen haben, diese wieder zurücksetzen.
Achten Sie dabei darauf, dass die Brennerplatte in die Schiene (M) der Verbrennungskammer gleitet.
Kleben Sie auch die neue Typenplatte an.
Schließen Sie die Kabel wieder an und bringen Sie danach die Behälter mit Vermiculit, Glasfenster und Front an ihren Platz zurück.

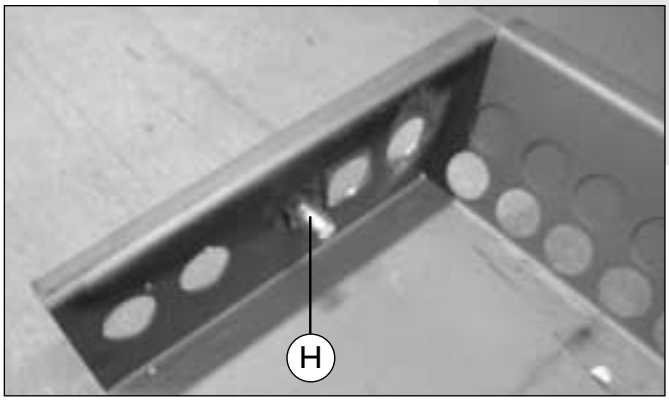


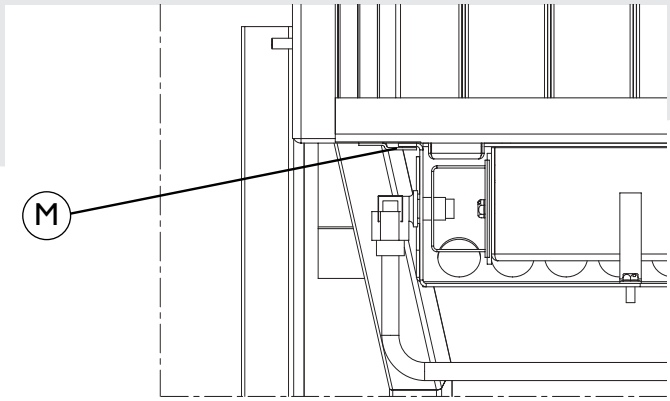












Maestro		Aardgas/ Gaz naturel/ Natural gas G20	Aardgas/ Gaz naturel/ Natural gas G25	Propaan/ Propane/ Propane G31
Gassoort/Sorte de gaz/Type of gas/Gassorte		G20	G25	G31
Voordruk/Pression/Pression/Gasdruck	mbar	20	25	37 / NL:30
Gasverbruik volstand/Débit de gaz plein régime/ Gas consumption on full output/Gasverbrauch volstand	l/h	1110	1190	315
Gasverbruik kleinstand/Débit de gaz débit réduit/ Gas consumption on low output/Gasverbrauch kleinstand	l/h	283	290	139
Nom. belasting/Débit calorifique nominal/ Nom. load Hs/Nom. Belastung Hs	kW	11,80	11,00	8,50
Nom. belasting/Débit calorifique nominal/ Nom. load Hi/Nom. Belastung Hi	KW	10,60	9,90	7,60
Nom. Vermogen/Puissance nomial/ Nom. Output/Nennleistung	kW	8,80	8,30	6,40
Hoofdbranderspuitstuk/Injecteur principal/ Burner injector/Brennerdüse	mm	7x Ø 0,756	7x Ø 0,756	7x Ø 0,452
Kleinstelschroef /Injecteur débit réduit / Low setting injector/Kleinstelldüse	mm	Ø 1,70	Ø 1,70	Ø 1,20
Waakvlamspuitstuk/Injecteur veilleuse/ Pilot light injector/Zündflammendüse	Code	4	4	33
Branderdruk/Pression au brûleur/ Burner pressure/Brennerdruck	mbar	16,8	20,8	29